

České vydání

### Právní předpisy

Svazek 50

11. května 2007

Obsah	I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné	
	NAŘÍZENÍ	
	★ Nařízení Rady (ES) č. 508/2007 ze dne 7. května 2007 o otevření celních kvót na dovoz surového třtinového cukru do Bulharska a Rumunska za účelem zásobování rafinérií pro hospodářské roky 2006/07, 2007/08 a 2008/09	1
	★ Nařízení Rady (ES) č. 509/2007 ze dne 7. května 2007, kterým se zavádí víceletý plán udržitelného využívání populace jazyka obecného v západní části Lamanšského průlivu	7
	Nařízení Komise (ES) č. 510/2007 ze dne 10. května 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	11
	Nařízení Komise (ES) č. 511/2007 ze dne 10. května 2007, kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1002/2006, pro hospodářský rok 2006/2007	13
	Nařízení Komise (ES) č. 512/2007 ze dne 10. května 2007, kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu	15
	Nařízení Komise (ES) č. 513/2007 ze dne 10. května 2007, kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 958/2006	17
	Nařízení Komise (ES) č. 514/2007 ze dne 10. května 2007 o neposkytování vývozních náhrad u másla v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 581/2004	18
	Nařízení Komise (ES) č. 515/2007 ze dne 10. května 2007, kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže	19
	★ Nařízení Komise (ES) č. 516/2007 ze dne 10. května 2007 o trvalém povolení doplňkové látky v krmivech <sup>(1)</sup>	22

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

Nařízení Komise (ES) č. 517/2007 ze dne 10. května 2007, kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy .... 25

Nařízení Komise (ES) č. 518/2007 ze dne 10. května 2007 o vydávání vývozních licencí v odvětví vína 29

---

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

**Rada**

2007/323/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 18. září 2006 o podpisu a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Paraguayskou republikou o některých aspektech leteckých služeb** 30

**Dohoda mezi Evropským společenstvím a Paraguayskou republikou o některých aspektech leteckých služeb** 31

2007/324/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 7. května 2007 o praktických a procesních opatřeních za účelem jmenování dvou členů poroty a monitorovacího a poradního výboru pro akci Společenství „Evropské hlavní město kultury“ Radou** ..... 39

**Komise**

2007/325/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 27. dubna 2007 o schválení účetních závěrek platebních agentur České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, týkajících se výdajů v oblasti opatření pro rozvoj venkova financovaných záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), za rozpočtový rok 2006 (oznámeno pod číslem K(2007) 1893)** ..... 41

2007/326/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 27. dubna 2007 o schválení účetních závěrek platebních agentur v Maďarsku a na Maltě týkajících se výdajů financovaných záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) pro rozpočtový rok 2005 (oznámeno pod číslem K(2007) 1894)** ..... 47

2007/327/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 27. dubna 2007 o schválení účetních závěrek platebních agentur členských států týkajících se výdajů financovaných záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) pro rozpočtový rok 2006 (oznámeno pod číslem K(2007) 1901)** ..... 51



2007/328/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 30. dubna 2007 o dočasném uvádění na trh určité sadby brambor, která nevyhovuje požadavkům směrnice Rady 2002/56/ES (oznámeno pod číslem K(2007) 1852) <sup>(1)</sup>** 57

2007/329/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 2. května 2007, kterým se stanoví přechodná opatření odchylná od směrnice Rady 2002/53/ES, pokud jde o uvádění na trh osiva odrůd *Helianthus annuus*, které nebyly vyhodnoceny jako odolné vůči *Orobanche* spp., v důsledku přistoupení Bulharské republiky (oznámeno pod číslem K(2007) 1822) <sup>(1)</sup>** ..... 59



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 508/2007

ze dne 7. května 2007

**o otevření celních kvót na dovoz surového třtinového cukru do Bulharska a Rumunska za účelem zásobování rafinerií pro hospodářské roky 2006/07, 2007/08 a 2008/09**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 37 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V čl. 29 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup> je pro Společenství stanovena tradiční potřeba zásobování cukrem určeným k rafinaci. Toto ustanovení bylo pozměněno nařízením Rady (ES) č. 2011/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se z důvodu přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii upravuje nařízení (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce, nařízení (ES) č. 318/2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru a nařízení (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství <sup>(2)</sup>, aby bylo pro hospodářské roky 2006/07, 2007/08 a 2008/09 zajištěno přidělení tradiční potřeby zásobování ve výši 198 748 tun pro Bulharsko a 329 636 tun pro Rumunsko.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 384, 29.12.2006, s. 1.

(2) Rafinerie v Bulharsku a Rumunsku zabývající se výhradně rafinací jsou do značné míry závislé na dovozech surového třtinového cukru od tradičních dodavatelů v některých třetích zemích.

(3) Aby nedošlo k narušení dodávek surového třtinového cukru do rafinerií v Bulharsku a Rumunsku zabývajících se výhradně rafinací, považuje se za nutné otevřít celní kvóty na dovozy tohoto cukru do uvedených členských států ze třetích zemí pro období zahrnující ty hospodářské roky, na něž byla mezi členské státy rozdělena tradiční potřeba zásobování.

(4) Dovošní licence vydané v rámci celních kvót otevřených tímto nařízením by měly být vyhrazeny schváleným rafineriím v Bulharsku a Rumunsku zabývajícím se výhradně rafinací.

(5) Výše dovozního cla použitelného na dovozy v rámci celních kvót otevřených tímto nařízením by měla být stanovena na takové úrovni, aby se zajistila spravedlivá hospodářská soutěž na trhu Společenství s cukrem a aby toto clo neomezovalo dovozy do Bulharska a Rumunska. Vzhledem k tomu, že dovozy v rámci těchto celních kvót lze provádět z jakékoli třetí země, je tudíž vhodné stanovit výši dovozního cla na 98 EUR za tunu, což odpovídá výši stanovené pro koncesní cukr CXL podle článku 24 nařízení Komise (ES) č. 950/2006 ze dne 28. června 2006, kterým se pro hospodářské roky 2006/07, 2007/08 a 2008/09 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz a rafinaci produktů odvětví cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod <sup>(3)</sup>.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 371/2007 (Úř. věst. L 92, 3.4.2007, s. 6).

- (6) Sledování a správa celních kvót otevřených tímto nařízením si může v pozdější fázi vyžádat úpravu kritérií stanovených pro obsah žádostí o dovozní licence a obsah dovozních licencí. S cílem zajistit provedení nezbytných úprav za účelem zohlednění měnících se tržních podmínek by Komise měla být zmocněna ke změnám čl. 3 odst. 3 tohoto nařízení.
- (7) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi <sup>(1)</sup>,

3. Clo ve výši 98 EUR za tunu stanovené v odstavcích 1 a 2 se použije na surový cukr standardní jakosti definované v příloze I bodu III nařízení (ES) č. 318/2006.

Pokud se polarizace dovezeného surového cukru nerovná 96°, clo ve výši 98 EUR za tunu se zvýší, popřípadě sníží o 0,14 % za každou desetinu stupně zjištěné odchylky.

4. Množství dovezená v rámci celních kvót stanovených v odstavcích 1 a 2 mají pořadová čísla uvedená v příloze I.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

### Otevření celních kvót na dovoz surového třtinového cukru určeného k rafinaci

1. Na hospodářský rok 2006/07 se otevírají celní kvóty pro celkové množství 396 288 tun vyjádřených v ekvivalentu bílého cukru pro dovoz surového třtinového cukru určeného k rafinaci kódu KN 1701 11 10 z jakékoli třetí země s clem ve výši 98 EUR za tunu.

Objem dovozu se rozdělí takto:

— Bulharsko: 149 061 tun,

— Rumunsko: 247 227 tun.

2. Na každý z hospodářských roků 2007/08 a 2008/09 se otevírají celní kvóty pro celkové množství 528 384 tun vyjádřených v ekvivalentu bílého cukru pro dovoz surového třtinového cukru určeného k rafinaci kódu KN 1701 11 10 z jakékoli třetí země s clem ve výši 98 EUR za tunu.

Objem dovozu se na každý hospodářský rok rozdělí takto:

— Bulharsko: 198 748 tun,

— Rumunsko: 329 636 tun.

#### Článek 2

### Použití nařízení (ES) č. 950/2006

Pro dovoz cukru v rámci celních kvót otevřených tímto nařízením se použijí pravidla týkající se dovozních licencí a tradiční potřeby zásobování stanovená v nařízení (ES) č. 950/2006, nestanoví-li článek 3 tohoto nařízení jinak.

#### Článek 3

### Dovozní licence

1. Žádosti o dovozní licence na množství uvedená v článku 1 se podávají příslušným orgánům Bulharska nebo Rumunska.

2. Žádosti o dovozní licence mohou podávat pouze rafinerie zabývající se výhradně rafinací usazené na území Bulharska a Rumunska a schválené v souladu s článkem 17 nařízení (ES) č. 318/2006.

3. V žádostech o dovozní licence a v licencích jsou uvedeny tyto údaje:

a) v kolonkách 17 a 18: množství surového cukru vyjádřená v ekvivalentu bílého cukru, která nesmí přesáhnout množství stanovená pro Bulharsko a Rumunsko v čl. 1 odst. 1 a 2;

b) v kolonce 20: hospodářský rok, ke kterému se vztahují a nejméně jeden z údajů uvedených v části A přílohy II;

c) v kolonce 24 (v případě licencí): nejméně jeden z údajů uvedených v části B přílohy II.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).

4. Dovozní licence vydané podle tohoto nařízení jsou platné pouze pro dovozy do členského státu, v němž byly vydány.

Jsou platné do konce hospodářského roku, pro něž byly vydány.

5. Komise může postupem podle čl. 4 odst. 2 v případě potřeby změnit ustanovení odstavce 3 tohoto článku.

#### Článek 4

##### **Řídící výbor pro cukr**

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro cukr.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. května 2007.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

3. Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

#### Článek 5

##### **Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

*Za Radu*  
*předseda*  
H. SEEHOFER

## PŘÍLOHA I

## Pořadová čísla

Dovozní kvóta na dovozy do	Pořadové číslo
Bulharska	09.4365
Rumunsko	09.4366

## PŘÍLOHA II

## A. Údaje uvedené v čl. 3 odst. 3 písm. b)

- v bulharštině: Преференциална сурова захар, предназначена за рафиниране, внесена съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 508/2007. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- ve španělštině: Azúcar en bruto preferencial para refinar, importado de acuerdo con el artículo 1, del Reglamento (CE) n° 508/2007. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- v češtině: Preferenční surový cukr určený k rafinaci, dovezený podle čl. 1 nařízení (ES) č. 508/2007. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I)
- v dánštině: Præferenceråsukker til raffinering, importeret i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 508/2007. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- v němčině: Präferenzroh Zucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 508/2007. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einzusetzen)
- v estonštině: Sooduskorra alusel määruse (EÜ) nr 508/2007 artikli 1 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- v řečtině: Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- v angličtině: Preferential raw sugar for refining, imported in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 508/2007. Order No (insert order number as referred to in Annex I)
- ve francouzštině: Sucre brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CE) n° 508/2007. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- v italštině: Zucchero greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 508/2007. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- v lotyštině: Rafinēšanai paredzēts preferences jēlcukurs, kas ievests saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. pantu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- v litevštině: Rafinuoti skirtas žaliavinis cukrus, lengvatinėmis sąlygomis įvežtas pagal Reglamento (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnį. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą)
- v maďarštině: Finomításra szánt preferenciális nyerscukor az 508/2007/EK rendelet 1. cikkével összhangban importálva. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)
- v maltštině: Zokkor preferenzjali mhux maħdum ghar-raffinar, importat skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 508/2007. Nru. tas-Serje (dahhal in-numru tas-serje kif imsemmi fl-Anness I)
- v nizozemštině: Preferentiële ruwe suiker voor raffinage, ingevoerd overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 508/2007. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- v polštině: Preferencyjny cukier surowy do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- v portugalsštině: Açúcar bruto preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 508/2007. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)

- *v rumunštině:* Zahăr brut preferențial destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 508/2007. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
- *ve slovenštině:* Preferenčný surový cukor určený na rafináciu dovezený v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 508/2007. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *ve slovinštině:* Preferenčni surovi sladkor za prečiščevanje, uvožen v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 508/2007. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *ve finštině:* Etuuskohteluun oikeutettu, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, tuotu asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *ve švédštině:* Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I)

#### B. Údaje uvedené v čl. 3 odst. 3 písm. c):

- *v bulharštině:* Внос при мито от 98 EUR за тон сурова захар със стандартно качество съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 508/2007. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *ve španělštině:* Importación sujeta a un derecho de 98 EUR por tonelada de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 508/2007. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *v češtině:* Dovezeno s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu surového cukru standardní jakosti podle čl. 1 nařízení (ES) č. 508/2007. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I)
- *v dánštině:* Import til en told på 98 EUR pr. ton rå sukker af standardkvalitet i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 508/2007. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *v němčině:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 508/2007. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einzusetzen)
- *v estonštině:* Vastavalt määruse (EÜ) nr 508/2007 artikli 1 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- *v řečtině:* Δασμός 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *v angličtině:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw sugar in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 508/2007. Order No (insert order number as referred to in Annex I)
- *ve francouzštině:* Importation à droit de 98 EUR par tonne de sucre brut de la qualité type en application de l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CE) n° 508/2007. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *v italštině:* Importazione a un dazio di 98 EUR/t di zucchero greggio della qualità tipo conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 508/2007. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *v lotyštině:* Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. panta definētā standarta kvalitātes jēlcukura ieviešana, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *v litevštině:* Standartinės kokybės žaliavinio cukraus importas pagal Reglamentą (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnį taikant 98 EUR už toną importo muitą. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą)
- *v maďarštině:* Standard minőségű nyerscukor 98 euro/tonna vám-tételen történő importja az 508/2007/EK rendelet 1. cikkével összhangban. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)
- *v maltštině:* Importazzjoni ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalità standard bid-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnel-lata skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 508/2007. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni jiddaħħal skond l-Anness I)
- *v nizozemštině:* Invoer tegen een recht van 98 euro per ton ruwe suiker van de standaardkwaliteit overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 508/2007. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *v polštině:* Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę cukru surowego o standardowej jakości zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)



- 
- *v portugalsštině:* Importação com direito de 98 EUR por tonelada de açúcar bruto da qualidade-tipo, em aplicação do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 508/2007. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
  - *v rumunštině:* Importat la o taxă de 98 EUR per tona de zahăr brut de calitate standard în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 508/2007. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
  - *ve slovenštině:* Dovoz s clom 98 EUR na tonu surového cukru štandardnej kvality v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 508/2007. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
  - *ve slovinštině:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega sladkorja standardne kakovosti v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 508/2007. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
  - *ve finštině:* Vakiolaatuisen raakasokerin tuonti, johon sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
  - *ve švédštině:* Import till en tullsats av 98 euro per ton råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007. Löpnummer (ange löpnummer enligt bilaga I)
-

## NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 509/2007

ze dne 7. května 2007,

**kterým se zavádí víceletý plán udržitelného využívání populace jazyka obecného v západní části Lamanšského průlivu**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(1)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle posledních vědeckých poznatků Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) došlo u populací jazyka obecného v divizi ICES VIIe k takové míře úmrtnosti způsobené rybolovem, jež snížila počty dospělých ryb v moři natolik, že se tyto populace možná už nebudou moci obnovovat reprodukcí, a proto jsou tyto populace ohroženy vyčerpáním.
- (2) Je třeba přijmout opatření pro zavedení víceletého plánu řízení populací jazyka obecného v západní části Lamanšského průlivu.
- (3) Cílem plánu je zajistit takové využívání populace jazyka obecného v západní části Lamanšského průlivu, které vytvoří udržitelné hospodářské, environmentální a sociální podmínky.
- (4) Nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(2)</sup> mimo jiné požaduje, aby se k dosažení tohoto cíle Společenství uplatnil preventivní přístup, který znamená přijímání opatření určených k ochraně a zachování této populace, aby se zajistilo její udržitelné využívání a aby se v co možná největší míře snížil dopad na mořské ekosystémy. Cílem plánu je zavést postupně do oblastí řízení rybolovu přístup založený na ekosystému a přispět k efektivnímu rybolovu v rámci hospodářsky životaschopného a konkurenceschopného rybářského odvětví, čímž se zajistí přijatelná životní úroveň a zohlední zájem spotřebitelů.
- (5) V zájmu dosažení tohoto cíle je třeba populaci jazyka obecného v západní části Lamanšského průlivu vrátit snížením míry úmrtnosti způsobené rybolovem na úroveň bezpečných biologických limitů a řídit tuto populaci tak, aby byla zachována její plná reprodukční schopnost a zajištěna vysoká dlouhodobá výtěžnost.
- (6) Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství sdělil, že úmrtnost způsobená rybolovem, která je v souladu s vysokou dlouhodobou výtěžností a dosahuje nízkého rizika vyčerpání produkčního potenciálu, je 0,27.
- (7) Těto kontroly míry úmrtnosti způsobené rybolovem lze dosáhnout zavedením vhodné metody stanovení výše celkových přípustných odlovů (TAC) a zavedením systému, který intenzitu rybolovu těchto populací omezí na úroveň, kdy nebude hrozit překročení TAC.
- (8) K zajištění toho, aby opatření stanovená tímto nařízením byla dodržována, je nutno zavést kontrolní opatření doplňující opatření stanovená v nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku <sup>(3)</sup>.
- (9) Během první fáze v letech 2007, 2008 a 2009 se víceletý plán považuje za plán obnovy a poté za plán řízení ve smyslu článku 5 a 6 nařízení (ES) č. 2371/2002,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## KAPITOLA I

## PŘEDMĚT A CÍLE

## Článek 1

## Předmět

1. Tímto nařízením se zavádí víceletý plán udržitelného využívání populace jazyka obecného žijící v západní části Lamanšského průlivu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 33 E, 9.2.2006, s. 495.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1967/2006 (Úř. věst. L 409, 30.12.2006, s. 11).

2. Pro účely tohoto nařízení se „západní částí Lamanšského průlivu“ rozumí oblast moře vymezená Mezinárodní radou pro průzkum moří (ICES) jako divize VIIe.

## Článek 2

### Cíl

1. Víceletý plán zajistí udržitelné využívání populace jazyka obecného žijící v západní části Lamanšského průlivu.

2. Tento cíl se zajistí dosažením míry úmrtnosti způsobené rybolovem u příslušných věkových skupin ve výši 0,27 a jejím udržením na této hodnotě.

## KAPITOLA II

### CELKOVÉ PŘÍPUSTNÉ ODLOVY

#### Článek 3

#### Postup pro stanovení celkových přípustných odlovů

1. Pro roky 2007, 2008 a 2009 Rada každý rok rozhodne kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise o výši celkových přípustných odlovů jazyka obecného v západní části Lamanšského průlivu, jež podle vědeckého vyhodnocení provedeného Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybnářství (STECF) odpovídá vyšší z následujících hodnot:

- a) celkovému přípustnému odlovu, jehož použití povede k 20 % snížení míry úmrtnosti způsobené rybolovem v roce 2007 ve srovnání s průměrnou mírou úmrtnosti způsobené rybolovem v letech 2003, 2004 a 2005 podle posledního odhadu STECF;
- b) celkovému přípustnému odlovu, jehož použití povede k míře úmrtnosti způsobené rybolovem uvedené v čl. 2 odst. 2.

2. Pro roky 2010, 2011 a 2012 Rada každý rok rozhodne kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise o výši celkových přípustných odlovů jazyka obecného v západní části Lamanšského průlivu, jež podle vědeckého vyhodnocení provedeného Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybnářství (STECF) odpovídá vyšší z následujících hodnot:

- a) celkovému přípustnému odlovu, jehož použití povede k 15 % snížení míry úmrtnosti způsobené rybolovem v roce 2010 ve srovnání s průměrnou mírou úmrtnosti způsobené rybolovem v letech 2007, 2008 a 2009 podle posledního odhadu STECF;

- b) celkovému přípustnému odlovu, jehož použití povede k míře úmrtnosti způsobené rybolovem uvedené v čl. 2 odst. 2.

3. Pro rok 2013 a následující roky Rada každý rok rozhodne kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise o výši celkových přípustných odlovů jazyka obecného v západní části Lamanšského průlivu, jež podle vědeckého vyhodnocení provedeného Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybnářství (STECF) povede k míře úmrtnosti způsobené rybolovem uvedené v čl. 2 odst. 2.

4. Odchylně od odstavce 3, pokud Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybnářství oznámí, že míry úmrtnosti způsobené rybolovem uvedené v čl. 2 odst. 2 nebylo do 31. prosince 2012 dosaženo, odstavec 2 se použije obdobně pro roky 2013, 2014 a 2015 a odstavec 3 se použije obdobně od roku 2016.

#### Článek 4

#### Omezení změn celkových přípustných odlovů

Od prvního roku uplatňování tohoto nařízení platí tato pravidla:

- a) pokud by použití článku 3 vedlo k celkovému přípustnému odlovu, který by byl vyšší než celkový přípustný odlov za předchozí rok o více než 15 %, stanoví Rada takový celkový přípustný odlov, který nepřekročí celkový přípustný odlov v daném roce o více než 15 %;
- b) pokud by použití článku 3 vedlo k celkovému přípustnému odlovu, který by byl o více než 15 % nižší než celkový přípustný odlov za předchozí rok, stanoví Rada takový celkový přípustný odlov, který není o více než 15 % nižší než celkový přípustný odlov v daném roce.

## KAPITOLA III

### OMEZENÍ INTENZITY RYBOLOVU

#### Článek 5

#### Omezení intenzity

1. Celkové přípustné odlovy uvedené v kapitole II jsou doplněny systémem omezení intenzity rybolovu podle zeměpisné oblasti a typů lovných zařízení a souvisejícími podmínkami pro využívání těchto rybolovných práv uvedenými v příloze IIc nařízení Rady (ES) č. 41/2006 ze dne 21. prosince 2006, kterým se pro rok 2007 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovu<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 15, 20.1.2007, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 444/2007 (Úř. věst. L 106, 24.4.2007, s. 22).

2. Rada rozhodne kvalifikovanou většinou na návrh Komise o stanovení maximálního počtu dní strávených na moři pro plavidla nacházející se v západní části Lamanšského průlivu a lovící vlečnými sítěmi vlečenými pomocí výložníků na bocích plavidla o velikosti ok alespoň 80 mm a pro plavidla lovící pevnými sítěmi o velikosti ok nejvýše 220 mm.

3. Maximální počet dní strávených na moři uvedený v odstavci 2 se upraví ve stejném poměru jako úprava míry úmrtnosti způsobené rybolovem stanovená v článku 3.

4. Bez ohledu na odstavec 3 zůstává úroveň intenzity rybolovu stanovená pro roky 2008 a 2009 na úrovni stanovené pro rok 2007.

#### KAPITOLA IV

### SLEDOVÁNÍ, INSPEKCE A DOHLED

#### Článek 6

#### Míra odchylky

Odchylně od čl. 5 odst. 2 nařízení Komise (EHS) č. 2807/83 ze dne 22. září 1983, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro zaznamenávání údajů o úlovcích ryb členských států<sup>(1)</sup>, činí povolená míra odchylky při odhadu množství jazyka obecného pocházejícího ze západní části Lamanšského průlivu v kilogramech živé hmotnosti uložených na palubě plavidel 8 % hodnoty v lodním deníku. V případě, že právní předpisy Společenství nestanoví žádné převáděcí koeficienty, použije se převáděcí koeficient přijatý členským státem, pod jehož vlajkou plavidlo pluje.

#### Článek 7

#### Oznámení předem

Velitel rybářského plavidla Společenství, jež se nacházelo v západní části Lamanšského průlivu, nebo jeho zástupce, který chce přeložit určité množství jazyka obecného, které zůstává na palubě, nebo vyložit určité množství jazyka obecného v některém přístavu nebo v místě vykládky ve třetí zemi, předá příslušným orgánům členského státu, pod jehož vlajkou pluje, nejpozději 24 hodin před překládkou nebo vykládkou v třetí zemi tyto informace:

- a) jméno přístavu nebo místa vykládky;
- b) odhadovaný čas příjezdu do tohoto přístavu nebo do místa vykládky;
- c) množství v kilogramech živé hmotnosti u všech druhů, kterých je na palubě uloženo více než 50 kg.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 276, 10.10.1983, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1804/2005 (Úř. věst. L 290, 4.11.2005, s. 10).

#### Článek 8

### Oddělené skladování jazyka obecného

1. Je zakázáno uchovávat na rybářském plavidle Společenství v jedné nádobě jakékoli množství jazyka obecného společně s jinými druhy mořských živočichů.

2. Velitelé rybářských plavidel Společenství jsou inspektorům členských států nápomocni tak, aby bylo možné zkontrolovat množství zaznamenané v lodním deníku oproti úlovkům jazyka obecného nacházejícím se na palubě.

#### Článek 9

### Přeprava jazyka obecného

1. Příslušné orgány členského státu mohou požadovat, aby jakékoli množství jazyka obecného vyšší než 300 kg a ulovené v západní části Lamanšského průlivu, které je poprvé vyloženo v daném členském státě, bylo zváženo v přítomnosti kontrolorů předtím, než je přepraveno z přístavu první vykládky na jiné místo.

2. Odchylně od článku 13 nařízení (EHS) č. 2847/93 musí být k množstvím jazyka obecného přesahujícím 300 kg, která jsou převážena na jiné místo než místo vykládky nebo dovozu, přiložena kopie jednoho z prohlášení uvedených v čl. 8 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2847/93 týkající se množství převáženého jazyka obecného. Výjimka stanovená v čl. 13 odst. 4 písm. b) nařízení (EHS) č. 2847/93 se nepoužije.

#### Článek 10

### Zvláštní programy sledování

Odchylně od čl. 34c odst. 1 nařízení (EHS) č. 2847/93 mohou zvláštní programy sledování pro dané populace jazyka obecného trvat déle než dva roky.

#### KAPITOLA V

### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

#### Článek 11

### Vyhodnocení opatření v oblasti řízení

Komise si vyžádá vědecké informace od STECF o úrovni plnění cílů plánu řízení ve třetím roce provádění tohoto nařízení a v každém následujícím třetím roce provádění tohoto nařízení.

Komise popřípadě navrhne odpovídající opatření a Rada rozhodne kvalifikovanou většinou o alternativních opatřeních v zájmu dosažení cíle uvedeného v článku 2. Rada zejména může na základě návrhu Komise a po konzultaci s Evropským parlamentem kvalifikovanou většinou změnit míru úmrtnosti způsobené rybolovem uvedenou v čl. 2 odst. 2.

#### Článek 12

##### **Zvláštní okolnosti**

Pokud STECF informuje o tom, že se velikost reprodukcí se populace u jazyka obecného v západní části Lamanšského průlivu snížila, Rada rozhodne kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise o celkovém přípustném odlovu nižším, než stanoví článek 3 a 4, a o jiných opatřeních na kontrolu intenzity rybolovu, než stanoví článek 5.

#### Článek 13

##### **Evropský rybářský fond**

V souladu s čl. 3 odst. 1 se víceletý plán v letech 2007, 2008 a 2009 považuje za plán obnovy ve smyslu článku 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 a pro účely čl. 21 písm. a) bodu i) nařízení (ES) č. 1198/2006<sup>(1)</sup>. Poté se víceletý plán považuje za plán řízení ve smyslu článku 6 nařízení (ES) č. 2371/2002 a pro účely čl. 21 písm. a) bodu iv) nařízení (ES) č. 1198/2006.

#### Článek 14

##### **Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. května 2007.

*Za Radu*  
*předseda*  
H. SEEHOFER

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 510/2007****ze dne 10. května 2007****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. května 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. května 2007.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

## PŘÍLOHA

**nařízení Komise ze dne 10. května 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	MA	39,5
	TN	110,8
	TR	147,6
	ZZ	99,3
0707 00 05	JO	171,8
	MK	35,1
	TR	130,5
	ZZ	112,5
0709 90 70	TR	109,1
	ZZ	109,1
0805 10 20	EG	45,4
	IL	37,6
	MA	42,8
	ZZ	41,9
0805 50 10	AR	37,5
	ZZ	37,5
0808 10 80	AR	81,9
	BR	76,4
	CL	83,6
	CN	101,8
	NZ	122,0
	US	127,8
	UY	88,5
	ZA	85,2
ZZ	95,9	

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 511/2007****ze dne 10. května 2007,****kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1002/2006, pro hospodářský rok 2006/2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 36,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 1002/2006 <sup>(3)</sup> stanovilo výše reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel probílý cukr, surový cukr a některé sirupy pro hospodářský rok 2006/2007. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (ES) č. 463/2007 <sup>(4)</sup>.

(2) Informace, které má Komise v současnosti k dispozici, naznačují, že výše současných reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel je třeba pozměnit v souladu s pravidly a podmínkami stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006, stanovené nařízením (ES) č. 1002/2006 pro hospodářský rok 2006/2007, se pozměňují a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. května 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. května 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2011/2006 (Úř. věst. L 384, 29.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2031/2006 (Úř. věst. L 414, 30.12.2006, s. 43).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 179, 1.7.2006, s. 36.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 110, 27.4.2007, s. 11.



## PŘÍLOHA

**Pozměněné částky reprezentativních cen a dodatečného dovozního cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 99 použitelné ode dne 11. května 2007**

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	18,87	6,87
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	18,87	12,74
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	18,87	6,68
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	18,87	12,22
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	24,06	13,56
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	24,06	8,68
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	24,06	8,68
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,24	0,40

<sup>(1)</sup> Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu III nařízení Rady (ES) č. 318/2006 (Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu II nařízení (ES) č. 318/2006.

<sup>(3)</sup> Na 1 % obsahu sacharosy.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 512/2007****ze dne 10. května 2007,****kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 32 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami na trhu Společenství může být pokryt vývozní náhradou.
- (2) S ohledem na současnou situaci na trhu s cukrem by vývozní náhrady měly být stanoveny v souladu s pravidly a určitými kritérii podle článků 32 a 33 nařízení (ES) č. 318/2006.

- (3) Ustanovení čl. 33 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky určitých trhů mohou vyžadovat rozlišení náhrady podle místa určení.

- (4) Náhrady by měly být poskytovány pouze pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a jež splňují požadavky nařízení (ES) č. 318/2006.

- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Vývozní náhrady podle článku 32 nařízení (ES) č. 318/2006 se poskytují pro produkty a částky, které jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. května 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. května 2007.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

## PŘÍLOHA

Vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu platné ode dne 11. května 2007 <sup>(a)</sup>

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,67 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,67 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3009
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3009

Pozn.: Místa určení jsou vymezena takto:

S00: všechna místa určení kromě Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska, Černé hory, Kosova, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Andorry, Gibraltar, Ceuty, Melilly, Svatého Stolce (Vatikánský městský stát), Lichtenštejnska, samosprávných obcí Livigno a Campione d'Italia, Heligolandu, Grónska, Faerských ostrovů a oblastí Kypru, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu.

<sup>(a)</sup> Částky stanovené v této příloze se v souladu s rozhodnutím Rady 2005/45/ES ze dne 22. prosince 2004 o uzavření a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972, pokud jde o ustanovení použitelná pro zpracované zemědělské produkty (Úř. věst. L 23, 26.1.2005, s. 17), nepoužijí s účinkem od 1. února 2005.

<sup>(1)</sup> Tato částka se vztahuje na surový cukr s výtěžností 92 %. Pokud je výtěžnost vyváženého surového cukru jiná než 92 %, použitelná výše náhrady se v případě každé dotčené vývozní operace vynásobí přepočítacím koeficientem, který se získá vydělením výtěžnosti vyváženého cukru, vypočítané v souladu s přílohou I bodu III odst. 3 nařízení (ES) č. 318/2006, číslem 92.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 513/2007****ze dne 10. května 2007,****kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 958/2006**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

stanovit maximální výši vývozních náhrad pro uvedené dílčí nabídkové řízení.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

(3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec a čl. 33 odst. 2 třetí pododstavec písm. b) uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

vzhledem k těmto důvodům:

*Článek 1*(1) Nařízení Komise (ES) č. 958 ze dne 28. června 2006 o stálém nabídkovém řízení v rámci hospodářského roku 2006/07 na stanovení vývozních náhrad bílého cukru <sup>(2)</sup> požaduje vyhlášení dílčích nabídkových řízení.

Pro dílčí nabídkové řízení, které končí dne 10. května 2007, je maximální výše vývozních náhrad pro produkt uvedený v čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 958/2006 stanovena na 35,085 EUR/100 kg.

(2) Podle čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 958/2006 a po přezkoumání nabídek podaných v rámci dílčího nabídkového řízení, které končí dne 10. května 2007, je vhodné

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. května 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. května 2007.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 175, 29.6.2006, s. 49. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 203/2007 (Úř. věst. L 61, 28.2.2007, s. 3).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 514/2007****ze dne 10. května 2007****o neposkytování vývozních náhrad u másla v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 581/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky <sup>(1)</sup>, a zejména na třetí pododstavec čl. 31 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 581/2004 ze dne 26. března 2004 o vypsání stálého nabídkového řízení na vývozní náhrady, které se týkají některých druhů másla <sup>(2)</sup>, zavádí trvalé nabídkové řízení.
- (2) Podle článku 5 nařízení Komise (ES) č. 580/2004 ze dne 26. března 2004, kterým se stanoví postup nabídkového řízení, které se týká vývozních náhrad u některých mléč-

ných výrobků <sup>(3)</sup>, a po přezkoumání nabídek podaných jako odpověď na nabídkové řízení, je vhodné neposkytovat jakékoli náhrady po dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 8. května 2007.

- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Pro trvalé nabídkové řízení vypsané nařízením (ES) č. 581/2004 na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 8. května 2007, nejsou poskytovány žádné náhrady pro výrobky a místa určené uvedené v čl. 1 odst. 1 uvedeného nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. května 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. května 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 64. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 276/2007 (Úř. věst. L 76, 16.3.2007, s. 16).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 58. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 128/2007 (Úř. věst. L 41, 13.2.2007, s. 6).

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 515/2007

ze dne 10. května 2007,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dle článku 13 nařízení (ES) č. 1784/2003 a článku 14 nařízení (ES) č. 1785/2003 může být rozdíl mezi kurzy a cenami produktů uvedených v článku 1 uvedeného nařízení na světovém trhu a ve Společenství pokryt vývozní náhradou.

(2) Na základě článku 14 nařízení (ES) č. 1785/2003 musí být náhrady stanoveny se zřetelem na situaci a na vývojové perspektivy, jednak co se týče dostupného množství obilovin, rýže a zlomkové rýže a jejich ceny na trhu Společenství, a také co se týče cen obilovin, rýže, zlomkové rýže a produktů z obilovin na světovém trhu. Na základě těchto článků je rovněž důležité zajistit vyváženou situaci a přirozený vývoj cen a obchodu na trzích s obilovinami a rýží. Zároveň je třeba vzít v úvahu ekonomický aspekt zamýšlených vývozu a potřebu vyhnout se narušení trhu Společenství.

(3) Nařízení Komise (ES) č. 1518/95 <sup>(3)</sup> o dovozním a vývozním režimu produktů zpracovaných z obilovin a rýže, stanovuje v článku 4 zvláštní kritéria, která je třeba vzít v úvahu pro výpočet náhrady pro tyto produkty.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1549/2004 (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 13).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 55. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2993/95 (Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 25).

(4) Přidělenou náhradu pro určité zpracované produkty je třeba odstupňovat podle obsahu popelovin, surových vláken, slupek, bílkovin, tuků nebo škrobu; tento obsah je dobrým ukazatelem množství základního produktu skutečně obsaženého ve zpracovaném produktu.

(5) U hlíz manioku a jiných kořenových plodin a tropických hlízovitých plodin, jakož i jejich mouček, nyní ekonomický aspekt případných vývozu, zejména vzhledem k povaze a původu těchto produktů, nevyžaduje stanovení vývozních náhrad. U některých produktů zpracovaných z obilovin se nyní vzhledem k malému podílu Společenství na světovém trhu nevyžaduje stanovení vývozní náhrady.

(6) Situace na světovém trhu nebo specifické požadavky některých trhů mohou mít za následek potřebu rozlišit náhradu poskytovanou pro určité produkty podle jejich místa určení.

(7) Náhradu je třeba stanovovat jednou za měsíc, přičemž je možné ji mezitím změnit.

(8) Některé produkty zpracované z kukuřice mohou projít tepelným zpracováním, což by mohlo vést k tomu, že by byla poskytnuta náhrada, která neodpovídá kvalitě produktu. Je tedy nutné upřesnit, že se na tyto produkty, které obsahují předželatinovaný škrob, možnost poskytnutí vývozní náhrady nevztahuje.

(9) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Vývozní náhrady pro produkty uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1518/95 se stanovují dle přílohy tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. května 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. května 2007.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

---

## PŘÍLOHA

## nařízení Komise ze dne 10. května 2007, kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže

Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad	Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	9,41	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	7,73
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	1,68
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	12,10	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	9,41	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	10,75
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	10,75
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	10,75
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	10,75
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	10,53
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	8,06
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	10,75	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	10,53
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	8,74	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	8,06
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	8,06
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	10,53
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	8,06
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	11,04
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	7,66
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	8,06
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	10,08				

<sup>(1)</sup> Pro produkty, které prošly tepelným zpracováním způsobujícím předželatinování škrobu, se neposkytuje žádná náhrada.

<sup>(2)</sup> Náhrady jsou poskytovány podle nařízení Rady (EHS) č. 2730/75 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 20).

POZN: Kódy produktů, jakož i kódy země určení série „A“ jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy země určení jsou definovány v nařízení (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní země určení jsou definovány následovně:

C10: Všechny země určení.

C14: Všechny země určení s výjimkou Švýcarska a Lichtenštejnska.



**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 516/2007**  
**ze dne 10. května 2007**  
**o trvalém povolení doplňkové látky v krmivech**  
**(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 70/524/EHS ze dne 23. listopadu 1970 o doplňkových látkách v krmivech<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 3 a čl. 9d odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 25 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat.

(2) Článek 25 nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví přechodná opatření pro žádosti o povolení doplňkových látek podané v souladu se směrnicí 70/524/EHS přede dnem používání nařízení (ES) č. 1831/2003.

(3) Žádost o povolení doplňkové látky uvedené v příloze tohoto nařízení byla podána přede dnem používání nařízení (ES) č. 1831/2003.

(4) První připomínky k těmto žádostem předložené podle čl. 4 odst. 4 směrnice 70/524/EHS byly předány Komisi přede dnem používání nařízení (ES) č. 1831/2003. Uvedené žádosti se proto budou i nadále vyřizovat v souladu s článkem 4 směrnice 70/524/EHS.

(5) Používání enzymového přípravku endo-1,4-beta-xylnázy, EC 3.2.1.8, z *Bacillus subtilis* (LMG S-15136) bylo poprvé dočasně povoleno pro výkrm prasat nařízením Komise (ES) č. 261/2003<sup>(3)</sup> a výkrm krůt nařízením Komise (ES) č. 2188/2002<sup>(4)</sup>. Na podporu žádosti o povolení uvedeného enzymového přípravku bez časového omezení byly předloženy nové údaje. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené v článku 3a směrnice 70/524/EHS pro takové povolení jsou splněny. Proto by se používání uvedeného enzymového přípravku podle přílohy tohoto nařízení mělo povolit bez časového omezení.

(6) Z posouzení této žádosti vyplývá, že by měly být vyžadovány určité postupy na ochranu zaměstnanců před expozicí doplňkovým látkám uvedeným v příloze. Tuto ochranu by mělo zajistit používání směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci<sup>(5)</sup>.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Přípravek uvedený v příloze, náležející do skupiny „Enzymy“, se povoluje bez časového omezení jako doplňková látka ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 14.12.1970, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Komise (ES) č. 1800/2004 (Úř. věst. L 317, 16.10.2004, s. 37).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 378/2005 (Úř. věst. L 59, 5.3.2005, s. 8).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 37, 13.3.2003, s. 12.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 333, 10.12.2002, s. 5.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1. Směrnice pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. května 2007.

*Za Komisi*  
Markos KYPRIANOU  
*člen Komise*

---

## PŘÍLOHA

č. ES	Doplňková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah jednotky aktivity/kg komple- tního krmiva		Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					Minimální obsah	Maximální obsah			
<b>Enzymy</b>									
E 1606	Endo-1,4-beta-xy- látková EC 3.2.1.8	Přípravek endo-1,4-beta-xy- látkový z <i>Bacillus subtilis</i> (LMG S-15136) s minimem aktivity pro: pevnou a kapalnou formu: endo-1,4-beta-xy- látková: 100 IU (1)/g nebo ml	výkrm prasat	—	10 IU	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování. 2. Doporučená dávka na kg kompletního krmiva: 10 IU 3. Pro použití do krmných směsí bohatých na arabinosylany, např. obsahujících nejméně 40 % pšenice.	bez časového omezení	
			výkrm krůt	—	10 IU	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování. 2. Doporučená dávka na kg kompletního krmiva: 10 IU 3. Pro použití do krmných směsí bohatých na arabinosylany, např. obsahujících nejméně 40 % pšenice.	bez časového omezení	

(1) 1 IU je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty xylozy) z xyланu březového dřeva za 1 minutu při pH 4,5 a teplotě 30 °C.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 517/2007****ze dne 10. května 2007,****kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

umožňuje splnit tyto různé cíle, je stanovení zvláštní sazby náhrady pro stanovení náhrad předem.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 a čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1785/2003 stanoví, že rozdíly mezi kurzy a cenami na světovém trhu a cenami uvnitř Společenství produktů uvedených v článku 1 každého z uvedených nařízení mohou být pokryty vývozní náhradou.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1043/2005 ze dne 30. června 2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad <sup>(3)</sup>, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady použitelná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003, podle případu.
- (3) Podle čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1043/2005 se sazba náhrady na 100 kilogramů každého z dotčených základních produktů stanoví každý měsíc.
- (4) Závazky přijaté ohledně náhrad, které mohou být poskytovány při vývozu zemědělských produktů obsažených ve zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, by mohly být ohroženy stanovením vysokých sazeb náhrad předem. V takových situacích je tudíž nezbytné přijmout preventivní opatření, aniž by tím však bylo znemožněno uzavírání dlouhodobých smluv. Opatřením, které

- (5) S ohledem na dohodu mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými ohledně vývozu těstovinových výrobků ze Společenství do Spojených států, schválenou rozhodnutím Rady 87/482/EHS <sup>(4)</sup>, je nutné rozlišovat náhradu pro zboží kódů KN 1902 11 00 a 1902 19 podle jejich místa určení.
- (6) Podle čl. 15 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 musí být pro dotčený základní produkt stanovena snížená sazba vývozní náhrady s ohledem na výši produkční náhrady podle nařízení Komise (EHS) č. 1722/93 <sup>(5)</sup>, která se použije během předpokládaného období výroby zboží.
- (7) Lihoviny se považují za méně závislé na ceně obilovin používaných na jejich výrobu. Protokol 19 aktu o přistoupení Spojeného království, Irska a Dánska však stanoví, že musejí být přijata nezbytná opatření s cílem usnadnit používání obilovin Společenství při výrobě lihovin vyráběných z obilovin. Je proto nezbytné přizpůsobit sazbu náhrady použitelnou pro obiloviny vyvážené ve formě lihovin.
- (8) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 1043/2005 a článku 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v článku nařízení (ES) č. 1785/2003 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003, se stanoví v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. května 2007.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 797/2006 (Úř. věst. L 144, 31.5.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 447/2007 (Úř. věst. L 106, 24.4.2007, s. 31).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 275, 29.9.1987, s. 36.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 159, 1.7.1993, s. 112. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1584/2004 (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 11).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. května 2007.

*Za Komisi*  
Heinz ZOUREK  
*generální ředitel pro podniky a průmysl*

---

## PŘÍLOHA

## Sazby náhrad použitelné od 11. května 2007 u některých obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy (\*)

(EUR/100 kg)

Kód KN	Popis produktů (1)	Sazba náhrady na 100 kg základního produktu	
		Při stanovení náhrady předem	Ostatní
1001 10 00	Pšenice tvrdá: – pro vývoz zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických – v ostatních případech	— —	— —
1001 90 99	Pšenice obecná a sourež: – pro vývoz zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických – v ostatních případech: – – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 (2) – – při vývozu zboží podpoložky 2208 (3) – – v ostatních případech	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Žito	—	—
1003 00 90	Ječmen – – při vývozu zboží podpoložky 2208 (3) – v ostatních případech	— —	— —
1004 00 00	Oves	—	—
1005 90 00	Kukuřice použitá ve formě: – škrobu: – – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 (2) – – při vývozu zboží podpoložky 2208 (3) – – v ostatních případech – glukosa, glukosový sirup, maltodextrin, maltodextrinový sirup kódů KN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (4): – – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 (2) – – při vývozu zboží podpoložky 2208 (3) – – v ostatních případech – – při vývozu zboží podpoložky 2208 (3) – ostatní (včetně nezpracovaných) Bramborový škrob kódu KN 1108 13 00 podobný výrobku získanému ze zpracované kukuřice: – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 (2) – při vývozu zboží podpoložky 2208 (3) – v ostatních případech	0,672 — 0,672  0,504 — 0,504 — 0,672  0,672 — 0,672	0,672 — 0,672  0,504 — 0,504 — 0,672  0,672 — 0,672

(\*) Sazby stanovené v této příloze se nevztahují na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace nebo Lichtenštejnského knížectví.

Kód KN	Popis produktů <sup>(1)</sup>	Sazba náhrady na 100 kg základního produktu (EUR/100 kg)	
		Při stanovení náhrady předem	Ostatní
ex 1006 30	Celoomletá rýže:		
	– kulatozrná	—	—
	– střednězrná	—	—
	– dlouhozrná	—	—
1006 40 00	Zlomková rýže	—	—
1007 00 90	Zrna čiroku, jiná než hybridy, k setí	—	—

<sup>(1)</sup> Pokud jde o produkty získané zpracováním základního produktu nebo/a podobných produktů, použijí se koeficienty stanovené v příloze V nařízení Komise (ES) č. 1043/2005.

<sup>(2)</sup> Jedná se o zboží kódu KN 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Zboží uvedené v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v článku 2 nařízení (EHS) č. 2825/93 (Úř. věst. L 258, 16.10.1993, s. 6).

<sup>(4)</sup> V případě sirupů kódů KN 1702 30 99, 1702 40 90 a 1702 60 90, získaných smícháním glukosového a fruktosového sirupu, může být vývozní náhrada poskytnuta pouze pro glukosový sirup.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 518/2007**  
**ze dne 10. května 2007**  
**o vydávání vývozních licencí v odvětví vína**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 883/2001 ze dne 24. dubna 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 pro obchod se třetími zeměmi s produkty v odvětví vína <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 7 a čl. 9 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Čl. 63 odst. 7 nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s vínem <sup>(2)</sup> omezuje poskytování vývozních náhrad pro produkty v odvětví vína na objemy a výdaje, které jsou obsaženy v dohodě o zemědělství uzavřené během Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání.
- (2) Článek 9 nařízení (ES) č. 883/2001 stanoví podmínky, za nichž může Komise přijmout zvláštní opatření, která zamezí překročení množství stanovených v uvedené dohodě nebo rozpočtu, který je podle ní k dispozici.
- (3) Na základě informací o žádostech o vývozní licence, které měla Komise k dispozici dne 9. května 2007, by množství, jež jsou ještě dostupná pro období do dne

30. června 2007 pro místa určení oblastí 1. Afrika, 3. východní Evropa a 4. západní Evropa podle čl. 9 odst. 5 nařízení (ES) č. 883/2001, mohla být překročena, pokud nebude omezeno vydávání vývozních licencí se stanovením náhrady předem. Proto by měla být pro množství oznámená od 2. do 8. května 2007 stanovena jednotná procentní sazba přijetí a pro tuto oblast pozastaveno do 1. července 2007 podávání žádostí a vydávání licencí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

1. Vývozní licence se stanovením náhrady předem pro produkty v odvětví vína, o něž bylo požádáno od 2. do 8. května 2007 podle nařízení (ES) č. 883/2001, se vydají ve výši 20,42 % množství požadovaných pro oblast 1. Afrika, 35,14 % množství požadovaných pro oblast 3. východní Evropa a 30,30 % množství požadovaných pro oblast 4. západní Evropa.

2. Vydávání vývozních licencí pro produkty v odvětví vína uvedených v odstavci 1, o něž bylo požádáno ode dne 9. května 2007 a podávání žádostí o vývozní licence ode dne 11. května 2007 pro oblasti určení 1. Afrika, 3. východní Evropa a 4. západní Evropa se pozastavuje do dne 1. července 2007.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. května 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. května 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 128, 10.5.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2079/2005 (Úř. věst. L 333, 20.12.2005, s. 6).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2165/2005 (Úř. věst. L 345, 28.12.2005, s. 1).



## II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

## ROZHODNUTÍ

## RADA

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 18. září 2006

**o podpisu a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Paraguayskou republikou o některých aspektech leteckých služeb**

(2007/323/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.
- (2) Komise jménem Společenství sjednala dohodu s Paraguayskou republikou o některých aspektech leteckých služeb v souladu s mechanismy a směnicemi uvedenými v příloze uvedeného rozhodnutí.
- (3) Dohoda, kterou Komise sjednala, by měla být podepsána a prozatímně prováděna s výhradou pozdějšího uzavření,

ROZHODLA TAKTO:

*Článek 1*

Podpis Dohody mezi Evropským společenstvím a Paraguayskou republikou o některých aspektech leteckých služeb se schvaluje jménem Společenství s výhradou jejího uzavření.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

*Článek 2*

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu či osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Společenství s výhradou jejího uzavření.

*Článek 3*

Než dohoda vstoupí v platnost, je prováděna prozatímně od prvního dne měsíce následujícího po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení postupů nutných pro tento účel.

*Článek 4*

Předseda Rady je oprávněn učinit oznámení stanovené v čl. 9 odst. 2 dohody.

V Bruselu dne 18. září 2006.

*Za Radu*

*předseda*

J. KORKEAOJA

**DOHODA****mezi Evropským společenstvím a Paraguayskou republikou o některých aspektech leteckých služeb**

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně a

PARAGUAYSKÁ REPUBLIKA

na straně druhé,

(dále jen „strany“)

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že mezi několika členskými státy Evropského společenství a Paraguayskou republikou byly uzavřeny dvoustranné dohody o leteckých službách, které obsahují ustanovení, jež jsou v rozporu s právem Evropského společenství,

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že Evropské společenství má výlučnou pravomoc ohledně řady aspektů, které mohou být obsaženy v dvoustranných dohodách o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že podle práva Evropského společenství mají letečtí dopravci Společenství usazení v členském státě právo na nediskriminační přístup na letecké trasy mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

S OHLEDEM na dohody mezi Evropským společenstvím a některými třetími zeměmi, podle nichž mají státní příslušníci těchto třetích zemí možnost nabytí vlastnictví leteckých dopravic, kterým byly vydány licence v souladu s právem Evropského společenství,

UZNÁVAJÍCE, že některá ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách mezi členskými státy Evropského společenství a Paraguayskou republikou, která jsou v rozporu s právem Evropského společenství, musí být uvedena do souladu s tímto právem, aby se vytvořil řádný právní základ pro letecké služby mezi Evropským společenstvím a Paraguayskou republikou a aby se zachovala nepřetržitost těchto leteckých služeb,

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že záměrem Evropského společenství v rámci těchto jednání není zvýšit celkový objem letecké dopravy mezi Evropským společenstvím a Paraguayskou republikou, narušit rovnováhu mezi leteckými dopravci Společenství a leteckými dopravci Paraguayské republiky ani vyjednávat o změnách ustanovení stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách, které se týkají přepravních práv,

SE DOHODLY TAKTO:

**Článek 1****Obecná ustanovení**

1. Pro účely této dohody se „členskými státy“ rozumějí členské státy Evropského společenství. „Členskými státy LACAC“ se rozumějí členské státy Komise Latinské Ameriky pro civilní letectví (Latin American Civil Aviation Commission).

2. Ve všech dohodách uvedených v příloze I se odkazy na státní příslušníky členského státu, který je stranou dané dohody, považují za odkazy na státní příslušníky členských států Evropského společenství.

3. Ve všech dohodách uvedených v příloze I se odkazy na letecké dopravce nebo letecké dopravní společnosti členského státu, který je stranou dané dohody, považují za odkazy na letecké dopravce nebo letecké dopravní společnosti určené daným členským státem.

**Článek 2****Určení, oprávnění a zrušení**

1. Odstavce 2 a 3 mají přednost před odpovídajícími ustanoveními článků uvedených v příloze II bodech a) a b) týkajícími se určení leteckého dopravce příslušným členským státem, jeho oprávnění a povolení vydaných Paraguayskou republikou a zamítnutí, zrušení, dočasného odnětí anebo omezení oprávnění nebo povolení leteckého dopravce.

Odstavce 4 a 5 mají přednost před odpovídajícími ustanoveními článků uvedených v příloze II bodech a) a b) týkajícími se určení leteckého dopravce Paraguayskou republikou, jeho oprávnění a povolení udělených členským státem a zamítnutí, zrušení, dočasného odnětí anebo omezení oprávnění nebo povolení leteckého dopravce.

2. Po obdržení určení provedeného členským státem udělí Paraguayská republika odpovídající oprávnění a povolení s minimálním procesním zpožděním za předpokladu, že:

- i) letecký dopravce je usazen podle Smlouvy o založení Evropského společenství na území určujícího členského státu a má platnou provozní licenci v souladu s právem Evropského společenství a
- ii) členský stát odpovědný za vydání jeho osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) vykonává a udržuje účinnou regulativní kontrolu leteckého dopravce a v určení je zřetelně označen příslušný letecký úřad a
- iii) letecký dopravce je vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnictví a skutečně kontrolován členskými státy nebo státními příslušníky členských států nebo jinými státy uvedenými v příloze III nebo státními příslušníky těchto jiných států.

3. Paraguayská republika může zamítnout, zrušit, dočasně odejmout nebo omezit oprávnění nebo povolení leteckého dopravce určeného členským státem v případech, kdy:

- i) letecký dopravce není usazen podle Smlouvy o založení Evropského společenství na území určujícího členského státu nebo nemá platnou provozní licenci v souladu s právem Evropského společenství nebo
- ii) členský stát odpovědný za vydání jeho osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) nevykonává nebo neudržuje účinnou regulativní kontrolu leteckého dopravce nebo není v určení zřetelně označen příslušný letecký úřad nebo
- iii) letecký dopravce není vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnictví nebo není skutečně kontrolován členskými státy nebo státními příslušníky členských států nebo jinými státy uvedenými v příloze III nebo státními příslušníky těchto jiných států nebo
- iv) letecký dopravce již obdržel provozní oprávnění na základě dvoustranné dohody mezi Paraguayskou republikou a jiným členským státem a Paraguayská republika prokáže, že vykonáváním přepravních práv na základě této dohody na trase, která zahrnuje místo v tomto jiném členském státě, by obcházel omezení přepravních práv, jež jsou uložena touto jinou dohodou, nebo
- v) letecký dopravce je držitelem osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) vydaného členským státem, mezi

Paraguayskou republikou a tímto členským státem není uzavřena žádná dvoustranná dohoda o leteckých službách a leteckému dopravci určenému Paraguayskou republikou byla upřena přepravní práva do tohoto členského státu.

Při výkonu svého práva podle tohoto odstavce nediskriminuje Paraguayská republika letecké dopravce Společenství na základě státní příslušnosti.

4. Po obdržení určení provedeného Paraguayskou republikou udělí členský stát odpovídající oprávnění a povolení s minimálním procesním zpožděním za předpokladu, že:

- i) letecký dopravce je usazen v Paraguayské republice a
- ii) Paraguayská republika vykonává a udržuje účinnou regulativní kontrolu leteckého dopravce a odpovídá za vydání jeho osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) a
- iii) letecký dopravce je vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnictví a skutečně kontrolován členskými státy LACAC nebo státními příslušníky členských států LACAC.

5. Členský stát může zamítnout, zrušit, dočasně odejmout nebo omezit oprávnění nebo povolení leteckého dopravce určeného Paraguayskou republikou v případech, kdy:

- i) letecký dopravce není usazen v Paraguayské republice nebo
- ii) Paraguayská republika nevykonává nebo neudržuje účinnou regulativní kontrolu leteckého dopravce nebo neodpovídá za vydání jeho osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) nebo
- iii) letecký dopravce není vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnictví nebo není skutečně kontrolován členskými státy LACAC nebo státními příslušníky členských států LACAC nebo
- iv) letecký dopravce již obdržel provozní oprávnění na základě dvoustranné dohody mezi členským státem a jiným členským státem LACAC a členský stát prokáže, že vykonáváním přepravních práv na základě této dohody na trase, která zahrnuje místo v tomto jiném členském státě LACAC, by obcházel omezení přepravních práv, jež jsou uložena touto jinou dohodou.

### Článek 3

#### Bezpečnost

1. Odstavec 2 doplňuje články uvedené v příloze II bodě c).
2. Pokud členský stát určil leteckého dopravce, jehož regulační kontrolu vykonává a udržuje jiný členský stát, uplatňují se práva Paraguayské republiky podle bezpečnostních ustanovení dohody mezi členským státem, který určil leteckého dopravce, a Paraguayskou republikou rovněž na přijímání, vykonávání nebo udržování bezpečnostních standardů tímto jiným členským státem a na provozní oprávnění tohoto leteckého dopravce.

### Článek 4

#### Zdanění leteckých pohonných hmot

1. Odstavce 2 a 3 doplňují odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze II bodě d).
2. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, nebrání nic, co je stanoveno v dohodách uvedených v příloze II bodě d), členským státům v nediskriminačním uložení daní, dávek, cel či různých poplatků na pohonné hmoty dodané na jejich území pro použití v letadle určeného leteckého dopravce Paraguayské republiky, který poskytuje služby mezi místem na území tohoto členského státu a jiným místem na území tohoto členského státu nebo na území jiného členského státu.

3. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, nebrání nic, co je stanoveno v dohodách uvedených v příloze II bodě d), Paraguayské republice v nediskriminačním uložení daní, dávek, cel či různých poplatků na pohonné hmoty dodané na jejím území pro použití v letadle určeného leteckého dopravce členského státu, který poskytuje služby mezi místem na území Paraguayské republiky a jiným místem na území Paraguayské republiky nebo na území jiného členského státu LACAC.

### Článek 5

#### Tarify za přepravu

1. Odstavce 2 a 3 doplňují články uvedené v příloze II bodě e).
2. Tarify za přepravu uskutečněnou zcela v rámci Evropského společenství, které jsou účtovány leteckým dopravcem nebo dopravci určenými Paraguayskou republikou podle dohody uvedené v příloze I a obsahující ustanovení uvedené v příloze II bodě e), podléhají právu Evropského společenství. Právo Evropského společenství se použije nediskriminačním způsobem.

3. Tarify za přepravu uskutečněnou mezi Paraguayskou republikou a jiným členským státem LACAC, které jsou účtovány leteckým dopravcem nebo dopravci určenými členským státem podle dohody uvedené v příloze I a obsahující ustanovení uvedené v příloze II bodě e), podléhají paraguayskému právu týkajícímu se výsadního postavení v oblasti tvorby cen. Paraguayské právo se použije nediskriminačním způsobem.

### Článek 6

#### Slučitelnost s pravidly o hospodářské soutěži

1. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, nic, co je stanoveno v dohodách uvedených v příloze I:
  - i) nepodporuje přijetí dohod mezi podniky, rozhodnutí sdružení podniků nebo jednání ve vzájemné shodě, které brání hospodářské soutěži nebo ji narušují či omezují;
  - ii) nezesiluje účinek žádné takové dohody, rozhodnutí či jednání ve vzájemné shodě ani
  - iii) neuděluje soukromým hospodářským subjektům pravomoc přijímat opatření, která brání hospodářské soutěži nebo ji narušují či omezují.
2. Ustanovení obsažená v dohodách uvedených v příloze I, která nejsou slučitelná s odstavcem 1, se nepoužijí.

### Článek 7

#### Přílohy této dohody

Přílohy této dohody tvoří její nedílnou součást.

### Článek 8

#### Revize nebo změna

Strany mohou tuto dohodu kdykoli po vzájemné dohodě revidovat nebo změnit.

### Článek 9

#### Vstup v platnost a prozatímní provádění

1. Tato dohoda vstupuje v platnost poté, co si strany vzájemně písemně oznámí, že byly dokončeny jejich vnitřní postupy nutné pro vstup dohody v platnost.
2. Bez ohledu na odstavec 1 se smluvní strany dohodly, že budou tuto dohodu prozatímně provádět od prvního dne měsíce následujícího po dni, kdy si smluvní strany vzájemně oznámí dokončení postupů nutných pro tento účel.

3. Dohody a jiná ujednání mezi členskými státy a Paraguayskou republikou, které ke dni podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a nejsou prozatímně prováděny, jsou uvedeny v příloze I bodě b). Tato dohoda se vztahuje na všechny tyto dohody a ujednání od jejich vstupu v platnost nebo začátku prozatímního provádění.

#### Článek 10

##### **Ukončení platnosti**

1. V případě ukončení platnosti některé dohody uvedené v příloze I současně končí platnost všech ustanovení této dohody, která se týkají dotyčné dohody uvedené ve zmíněné příloze.

2. V případě ukončení platnosti všech dohod uvedených v příloze I současně končí platnost této dohody.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V Bruselu dne dvacátého druhého února dva tisíce sedm ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském. V případě rozporů má španělské znění přednost před zněními v ostatních jazycích.

За Европейската общност  
 Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 Az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Pentru Comunitatea Europeană  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapen

За Република Парагвай  
 Por la República del Paraguay  
 Za Paraguayskou republiku  
 For Republikken Paraguay  
 Für die Republik Paraguay  
 Paraguay Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Παραγουάης  
 For the Republic of Paraguay  
 Pour la République du Paraguay  
 Per la Repubblica del Paraguay  
 Paragvajas Republikas vārdā  
 Paragvajaus Respublikos vardu  
 A Paraguayi Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika tal-Paragwaj  
 Voor de Republiek Paraguay  
 W imieniu Republiki Paragwaju  
 Pela República do Paraguai  
 Pentru Republica Paraguay  
 Za Paragvajskú republiku  
 Za Republiko Paragvaj  
 Paraguayn tasavallan puolesta  
 För Republiken Paraguay

## PŘÍLOHA I

**Seznam dohod, na které se odkazuje v článku 1 této dohody**

- a) Dohody o leteckých službách uzavřené mezi Paraguayskou republikou a členskými státy Evropského společenství, které byly ke dni podpisu této dohody uzavřené, podepsané nebo prozatímně prováděné:
- Dohoda mezi Paraguayskou republikou a Spolkovou republikou Německo o letecké dopravě, podepsaná v Bonnu dne 26. listopadu 1974 (v příloze II jen „paraguaysko-německá dohoda“);
  - Dohoda mezi Paraguayskou republikou a Belgickým královstvím o pravidelné letecké dopravě, podepsaná v Asunciónu dne 1. září 1972, pozměněná schváleným záznamem podepsaným v Bruselu dne 3. září 1982 (v příloze II jen „paraguaysko-belgická dohoda“);
  - Dohoda mezi vládou Paraguayské republiky a vládou Španělska o letecké dopravě, podepsaná v Madridu dne 12. května 1976, doplněná schváleným záznamem podepsaným v Asunciónu dne 2. listopadu 1978, schváleným záznamem podepsaným v Asunciónu dne 1. září 1985 a schváleným záznamem podepsaným v Madridu dne 6. října 1992 (v příloze II jen „paraguaysko-španělská dohoda“);
  - Dohoda mezi Paraguayskou republikou a Nizozemským královstvím o pravidelné letecké dopravě, podepsaná v Haagu dne 7. února 1974 (v příloze II jen „paraguaysko-nizozemská dohoda“).
- b) Dohody o leteckých službách a jiná ujednání parafovaná nebo podepsaná mezi Paraguayskou republikou a členskými státy Evropského společenství, které ke dni podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a nejsou prozatímně prováděny:
- návrh Dohody mezi vládou Paraguayské republiky a vládou Italské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států, parafovaná v Římě dne 18. července 1985 jako příloha schváleného záznamu konzultací (v příloze II jen „návrh paraguaysko-italské dohody“);
  - návrh Dohody mezi vládou Paraguayské republiky a vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku o leteckých službách, parafovaná v Asunciónu dne 28. srpna 1998 jako příloha B schváleného protokolu uzavřeného mezi leteckými úřady Paraguayské republiky a Spojeného království (v příloze II jen „návrh paraguaysko-britské dohody“).
-

## PŘÍLOHA II

**Seznam článků dohod uvedených v příloze I, na které se odkazuje v článcích 2 až 5 této dohody**

- a) Určení:
- článek 3 paraguaysko-německé dohody,
  - článek 3 paraguaysko-belgické dohody,
  - článek 3 paraguaysko-španělské dohody,
  - článek 4 návrhu paraguaysko-italské dohody,
  - článek 3 paraguaysko-nizozemské dohody,
  - článek 4 návrhu paraguaysko-britské dohody.
- b) Zamítnutí, zrušení, dočasné odnětí anebo omezení oprávnění nebo povolení:
- článek 4 paraguaysko-německé dohody,
  - článek 4 paraguaysko-belgické dohody,
  - článek 4 paraguaysko-španělské dohody,
  - článek 5 návrhu paraguaysko-italské dohody,
  - článek 4 paraguaysko-nizozemské dohody,
  - článek 5 návrhu paraguaysko-britské dohody.
- c) Regulativní kontrola:
- článek 10 návrhu paraguaysko-italské dohody,
  - článek 14 návrhu paraguaysko-britské dohody.
- d) Zdanění leteckých pohonných hmot:
- článek 6 paraguaysko-německé dohody,
  - článek 5 paraguaysko-belgické dohody,
  - článek 5 paraguaysko-španělské dohody,
  - článek 6 návrhu paraguaysko-italské dohody,
  - článek 5 paraguaysko-nizozemské dohody,
  - článek 8 návrhu paraguaysko-britské dohody.
- e) Tarify za přepravu v rámci Evropského společenství:
- článek 9 paraguaysko-německé dohody,
  - článek 9 paraguaysko-belgické dohody,
  - článek 6 paraguaysko-španělské dohody,
  - článek 8 návrhu paraguaysko-italské dohody,
  - článek 9 paraguaysko-nizozemské dohody,
  - článek 7 návrhu paraguaysko-britské dohody.
-



---

*PŘÍLOHA III***Seznam jiných států uvedených v článku 2 této dohody**

- a) Islandská republika (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);
  - b) Lichtenštejnské knížectví (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);
  - c) Norské království (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);
  - d) Švýcarská konfederace (v rámci dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě).
-

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 7. května 2007

## o praktických a procesních opatřeních za účelem jmenování dvou členů poroty a monitorovacího a poradního výboru pro akci Společenství „Evropské hlavní město kultury“ Radou

(2007/324/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1622/2006/ES ze dne 24. října 2006 o zavedení akce Společenství na podporu projektu Evropské hlavní město kultury pro roky 2007 až 2019 <sup>(1)</sup>, a zejména na články 6 a 10 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článků 6 a 10 rozhodnutí č. 1622/2006/ES by měla být zřízena porota a vytvořen monitorovací a poradní výbor, přičemž v porotě a v uvedeném výboru má být sedm členů jmenovaných evropskými orgány, z nichž dva mají být jmenováni Radou.
- (2) Je vhodné, aby Rada rozhodla o praktických a procesních opatřeních pro jmenování dvou členů poroty a monitorovacího a poradního výboru Radou.
- (3) Tato opatření by měla být spravedlivá, nediskriminační a průhledná,

ROZHODLA TAKTO:

## Článek 1

Rada rozhoduje o jmenování dvou členů poroty a monitorovacího a poradního výboru v souladu s opatřeními stanovenými v článku 2.

## Článek 2

1. Mezi všemi členskými státy se zorganizuje losování. Účast členských států v tomto losování je dobrovolná. Nicméně za účelem minimalizace rizika střetu zájmů jsou z losování vyloučeny členské státy, v nichž se nachází evropské hlavní město

kultury, jež má být vybráno nebo monitorováno během funkčního období členů poroty. Seznam dotyčných členských států, založený na pořadí nároku na podání návrhu na evropské hlavní město kultury podle přílohy rozhodnutí č. 1622/2006/ES, je uveden v příloze. K zajištění co nejširšího zeměpisného rozložení členských států doporučujících odborníky jsou z losování dále vyloučeny členské státy, které doporučily odborníky v předešlém období.

2. Vyberou se dva první vylosované členské státy. Každý z těchto dvou členských států doporučí jmenování jednoho nezávislého odborníka s významnými zkušenostmi a odbornou kvalifikací v kulturní oblasti, v oblasti kulturního rozvoje měst nebo v organizování projektu „Evropské hlavní město kultury“.

3. Na základě doporučení dvou vybraných členských států a po patřičném zvážení doporučených kandidátů jmenuje Rada dva odborníky, kteří se stanou součástí poroty a monitorovacího a poradního výboru na dobu tří let.

4. V případě úmrtí nebo odstoupení odborníka z poroty doporučí členský stát, který doporučil dotyčného odborníka, jmenování náhrady na zbývající část funkčního období. Použije se postup uvedený v odstavci 3.

## Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 7. května 2007.

Za Radu  
předseda

H. SEEHOFER

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 304, 3.11.2006, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Předpokládaná zasedání poroty a monitorovacího a poradního výboru

	Zasedání poroty <sup>(1)</sup>	Zasedání monitorovacího a poradního výboru <sup>(2)</sup>
POROTA 2007–2009	[Finsko (2011) Estonsko (2011)] <sup>(3)</sup> Francie (2013) Slovensko (2013) Portugalsko (2012) Slovinsko (2012) Švédsko (2014) Lotyšsko (2014) Belgie (2015) Česká republika (2015)	Německo (2010) Maďarsko (2010) Finsko (2011) Estonsko (2011) Portugalsko (2012) Slovinsko (2012)
POROTA 2010–2012	Belgie (2015) Česká republika (2015) Španělsko (2016) Polsko (2016) Dánsko (2017) Kypr (2017) Nizozemsko (2018) Malta (2018)	Finsko (2011) Estonsko (2011) Portugalsko (2012) Slovinsko (2012) Francie (2013) Slovensko (2013) Švédsko (2014) Lotyšsko (2014) Belgie (2015) Česká republika (2015)
POROTA 2013–2015	Itálie (2019) Bulharsko (2019) <sup>(4)</sup>	Švédsko (2014) Lotyšsko (2014) Belgie (2015) Česká republika (2015) Španělsko (2016) Polsko (2016) Dánsko (2017) Kypr (2017) Nizozemsko (2018) Malta (2018)

<sup>(1)</sup> Dvě výběrová zasedání pro každou zemi: předběžný výběr nejpozději pět let před událostí, konečný výběr o devět měsíců později.

<sup>(2)</sup> Dvě monitorovací zasedání pro každou zemi: nejpozději dva roky před událostí a osm měsíců před událostí.

<sup>(3)</sup> Odborníky Rady pro výběr evropských hlavních měst kultury na rok 2011 jmenovala Rada dne 13. listopadu 2006 v souladu s rozhodnutím č. 1419/1999/ES.

<sup>(4)</sup> Pořadí nároku po roce 2019 není známo.

# KOMISE

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 27. dubna 2007

**o schválení účetních závěrek platebních agentur České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, týkajících se výdajů v oblasti opatření pro rozvoj venkova financovaných záručními sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), za rozpočtový rok 2006**

(oznámeno pod číslem K(2007) 1893)

(Pouze anglické, české, estonské, litevské, lotyšské, maďarské, polské, řecké, slovenské a slovinské znění je závazné)

(2007/325/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1258/1999 ze dne 17. května 1999 o financování společné zemědělské politiky<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 3 uvedeného nařízení,

po konzultaci s výborem fondu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Na základě ročních účetních závěrek, které Česká republika, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Polsko, Slovinsko a Slovensko předložily v souvislosti s výdaji v oblasti opatření pro rozvoj venkova a ke kterým jsou přiloženy požadované informace, je třeba schválit účetní závěrky platebních agentur uvedených v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1258/1999. Schválení se provádí z hlediska úplnosti, přesnosti a věcné správnosti předaných účetních podkladů v souvislosti se zprávami vyhotovenými osvědčovatelé.

(2) Lhůty poskytnuté České republice, Estonsku, Kypru, Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, Maltě, Polsku, Slovinsku a Slovensku, v nichž mají předložit Komisi doklady uvedené v čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1258/1999 a v čl. 4 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 1663/95 ze dne 7. července 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 729/70 týkající se postupu schválení účetní závěrky záruční sekce EZOZF<sup>(2)</sup>, uplynuly.

(3) Komise předložené informace prověřila a výsledky svých ověření České republice, Estonsku, Kypru, Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, Maltě, Polsku, Slovinsku a Slovensku sdělila spolu s nezbytnými změnami do 31. března 2007.

(4) U výdajů na rozvoj venkova, na něž se vztahuje čl. 7 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 27/2004 ze dne 5. ledna 2004, kterým se stanoví přechodná prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1257/1999, pokud jde o financování opatření pro rozvoj venkova v České republice, Estonsku, na Kypru, v Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, na Maltě, v Polsku, ve Slovinsku a na Slovensku záruční sekci EZOZF<sup>(3)</sup>, se výsledek rozhodnutí o schválení účetní závěrky od pozdějších plateb Komise odečte nebo se k nim přičte.

(5) Na základě provedených ověření může Komise s ohledem na roční účetní závěrky a doklady k nim přiložené u některých platebních agentur rozhodnout o úplnosti, přesnosti a věcné správnosti předložených účetních podkladů. Tyto částky jsou podrobně popsány v souhrnné zprávě, která byla předložena výboru fondu současně s tímto rozhodnutím.

(6) Na základě provedených ověření vyžadují informace předložené některými platebními agenturami doplňující šetření, a proto jejich účetní závěrky nemohou být v tomto rozhodnutí schváleny.

(7) U výdajů na rozvoj venkova, na něž se vztahuje nařízení (ES) č. 27/2004, se částky, které mají být podle rozhodnutí o schválení účetních závěrek vráceny nebo vyplaceny, odečtou od pozdějších plateb Komise nebo se k nim přičtou.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 103.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 158, 8.7.1995, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 465/2005 (Úř. věst. L 77, 23.3.2005, s. 6).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 36.

- (8) V souladu s čl. 7 odst. 3 druhým pododstavcem nařízení (ES) č. 1258/1999 a čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 1663/95 není tímto rozhodnutím dotčeno přijetí dalších rozhodnutí Komise, jimiž jsou z financování z prostředků Společenství vyloučeny výdaje, které nebyly uskutečněny v souladu s předpisy Společenství,

Kypru, v Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, na Maltě, v Polsku, ve Slovinsku a na Slovensku za rozpočtový rok 2006, uvedené v příloze III, jsou od tohoto rozhodnutí odděleny a budou předmětem pozdějšího rozhodnutí o schválení účetních závěrek.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Aniž je dotčen článek 2, částky, které mají být podle tohoto rozhodnutí v oblasti opatření pro rozvoj venkova v České republice, Estonsku, na Kypru, v Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, na Maltě, v Polsku, ve Slovinsku a na Slovensku jednotlivými členskými státy vráceny nebo jim vyplaceny, jsou stanoveny v příloze I a příloze II.

#### Článek 2

Účetní závěrky platebních agentur členských států v oblasti opatření pro rozvoj venkova v České republice, Estonsku, na

#### Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno České republice, Estonské republice, Kyperské republice, Lotyšské republice, Litevské republice, Maďarské republice, Republice Malta, Polské republice, Republice Slovinsko a Slovenské republice.

V Bruselu dne 27. dubna 2007.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

## PŘÍLOHA I

**SCHVÁLENÍ ÚČETNÍCH ZÁVĚREK PLATEBNÍCH AGENTUR**  
**Rozpočtový rok 2006 – Výdaje na rozvoj venkova v nových členských státech**  
**Částka, kterou má členský stát vrátit, nebo která mu má být vyplacena**

Členské státy	Výdaje platebních agentur, jejichž účetní závěrka je		Celkem a + b	Snižování	Celkem	Průběžné platby uhrazené členskému státu za rozpočtový rok	Částka, kterou má členský stát vrátit (-), nebo která mu má být vyplacena (+)
	schválena	oddělena = celková výše průběžných plateb uhrazených členskému státu za rozpočtový rok					
	a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
CY	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13	24 797 284,89	- 594,76
CZ	176 491 761,34	0,00	176 491 761,34	- 10 444,11	176 481 317,23	176 353 014,70	128 302,53
EE	42 423 603,39	0,00	42 423 603,39	- 15 231,72	42 408 371,67	42 408 371,67	0,00
HU	296 033 597,90	0,00	296 033 597,90	- 9 339,13	296 024 258,77	296 024 258,77	0,00
LT	0,00	140 016 475,42	140 016 475,42	0,00	140 016 475,42	140 016 475,42	0,00
LV	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83	95 213 651,75	- 0,92
MT	7 944 230,12	0,00	7 944 230,12	- 4 618,97	7 939 611,15	7 939 611,15	0,00
PL	1 149 569 960,50	0,00	1 149 569 960,50	- 13 069,51	1 149 556 890,99	1 149 556 398,09	492,90
SI	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27	118 942 873,75	- 1 488,48
SK	0,00	117 783 440,91	117 783 440,91	0,00	117 783 440,91	117 783 440,91	0,00

ČS	Vyplacené zálohy, které je za účelem provedení programu stále nutno zúčtovat (článek 32 nařízení Rady (ES) č. 1260/1999)
CZ	86 848 000,00
CY	11 968 000,00
EE	24 080 000,00
HU	96 368 000,00
LT	78 320 000,00
LV	52 496 000,00
MT	4 304 000,00
PL	458 624 000,00
SI	45 056 000,00
SK	63 536 000,00

## PŘÍLOHA II

## ZÚČTOVANÉ VÝDAJE PODLE OPATŘENÍ PRO ROZVOJ VENKOVA, KTERÁ SE MAJÍ PROVÉST V ROCE 2006

## Rozdíly mezi účetními závěrkami a prohlášeními o výdajích

## Kypr

č.	Opatření	Výdaje za rok 2006, příloha I sloupec a	Snížení, příloha I sloupec d	Zúčtovaná částka za rok 2006, příloha I sloupec e
1	Podpora investic do zpracování živočišného odpadu	9 443 852,29	0,00	9 443 852,29
2	Podpora zlepšování a rozvoje	1 239 312,75	0,00	1 239 312,75
3	Podpora vytváření seskupení producentů	0,00	0,00	0,00
4	Prosazování odborného vzdělávání zemědělců	0,00	0,00	0,00
5	Technické a poradenské služby zemědělcům	0,00	0,00	0,00
6	Předčasný odchod do důchodu	486 308,23	0,00	486 308,23
7	Podpora zahájení činnosti mladých zemědělců	1 275 250,49	0,00	1 275 250,49
8	Plnění norem EU	1 360 168,93	0,00	1 360 168,93
9	Přijímání agroenvironmentálních opatření	4 130 349,24	0,00	4 130 349,24
10	Agroenvironmentální opatření na ochranu přírodní hodnoty	556 903,68	0,00	556 903,68
11	Zalesňování	13 952,08	0,00	13 952,08
12	Zlepšování infrastruktury pro rozvoj chovu zvířat	192 901,09	0,00	192 901,09
13	Znevýhodněné oblasti	4 881 517,45	0,00	4 881 517,45
14	Podpora programů jakosti	0,00	0,00	0,00
15	Podpora malého, tradičního zpracování	209 556,17	0,00	209 556,17
16	Ochrana zemědělské a tradiční krajiny	696 713,67	0,00	696 713,67
17	Ochrana proti lesním požárům a jiným živelním prohmám	200 764,44	0,00	200 764,44
18	Zalesňování nezemědělské půdy	55 636,33	0,00	55 636,33
19	Zlepšování procesu sklizně	53 503,29	0,00	53 503,29
20	Technická podpora realizace, sledování	0,00	0,00	0,00
21	Technická podpora sdružených iniciativ na místní úrovni	0,00	0,00	0,00
	Celkem	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13

## Česká republika

č.	Opatření	Výdaje za rok 2006, příloha I sloupec a	Snížení, příloha I sloupec d	Zúčtovaná částka za rok 2006, příloha I sloupec e
1	Předčasný odchod do důchodu	545 103,99	0,00	545 103,99
2	Znevýhodněné oblasti	76 534 949,79	- 10 115,18	76 524 834,61
3	Agroenvironmentální opatření	88 959 922,46	- 178,10	88 959 744,36
4	Lesnictví	2 707 601,06	- 150,83	2 707 450,23
5	Seskupení producentů	1 687 004,62	0,00	1 687 004,62
6	Technická pomoc	0,00	0,00	0,00
7	SAPARD	0,00	0,00	0,00
700	Investice do zemědělských hospodářství, nařízení (ES) č. 1268/1999	351 123,76	0,00	351 123,76
701	Zpracování a uvádění na trh, nařízení (ES) č. 1268/1999	1 641 034,72	0,00	1 641 034,72
702	Povodňové škody 1	0,00	0,00	0,00
703	Zlepšování struktur kontroly kvality	847 428,46	0,00	847 428,46
704	Meliorace a pozemkové úpravy	683 889,73	0,00	683 889,73
705	Obnova a rozvoj vesnic	634 488,40	0,00	634 488,40
706	Povodňové škody 2	110 168,00	0,00	110 168,00
707	Rozvoj infrastruktury na venkově	464 428,01	0,00	464 428,01
708	Rozvoj a diverzifikace činností	1 024 762,25	0,00	1 024 762,25
709	Způsoby zemědělské produkce, které je třeba chránit	241 255,09	0,00	241 255,09
710	Zlepšování odborného vzdělávání	47 031,42	0,00	47 031,42
711	Technická pomoc s programem SAPARD	11 569,58	0,00	11 569,58
	Celkem	176 491 761,34	- 10 444,11	176 481 317,23

## Estonsko

č.	Opatření	Výdaje za rok 2006, příloha I sloupec a	Snížení, příloha I sloupec d	Zúčtovaná částka za rok 2006, příloha I sloupec e
1	Znevýhodněné oblasti	6 350 920,66	- 1 226,94	6 349 693,72
2	Agroenvironmentální opatření	18 368 083,98	- 9 000,91	18 359 083,07
3	Zalesňování zemědělské půdy	1 102 043,43	- 51,36	1 101 992,07
4	Částečně soběstačná hospodářství procházející restrukturalizací	2 273 812,97	- 612,11	2 273 200,86
5	Plnění norem	5 826 010,68	- 2 488,11	5 823 522,57
6	Příplatky k přímým platbám	7 422 630,38	0,00	7 422 630,38
7	Technická pomoc	1 080 101,29	- 1 852,29	1 078 249,00
8	SAPARD	0,00	0,00	0,00
9	Podpora oblastem s environmentálními omezeními	0,00	0,00	0,00
	Celkem	42 423 603,39	- 15 231,72	42 408 371,67

## Maďarsko

č.	Opatření	Výdaje za rok 2006, příloha I sloupec a	Snížení, příloha I sloupec d	Zúčtovaná částka za rok 2006, příloha I sloupec e
1	Agroenvironmentální opatření	227 833 992,16	0,00	227 833 992,16
2	Plnění norem	1 595 755,18	- 0,03	1 595 755,15
3	Zalesňování	22 153 089,37	0,00	22 153 089,37
4	Podpora pro částečně soběstačná hospodářství	502 022,58	- 135,83	501 886,75
5	Seskupení producentů	7 202 971,57	0,01	7 202 971,58
6	Předčasný odchod do důchodu	0,00	0,00	0,00
7	Znevýhodněné oblasti	6 402 140,63	- 799,99	6 401 340,64
8	Technická pomoc	15 153 476,83	0,00	15 153 476,83
9	Projekty schválené podle nařízení (ES) č. 1268/1999	14 999 999,74	- 8 403,29	14 991 596,45
10	Doplňkové vnitrostátní přímé platby	190 149,84	0,00	190 149,84
	Celkem	296 033 597,90	- 9 339,13	296 024 258,77

## Lotyšsko

č.	Opatření	Výdaje za rok 2006, příloha I sloupec a	Snížení, příloha I sloupec d	Zúčtovaná částka za rok 2006, příloha I sloupec e
1	Předčasný odchod do důchodu	114 610,00	0,00	114 610,00
2	Seskupení producentů	778 930,76	0,00	778 930,76
3	Podpora pro částečně soběstačná hospodářství	13 140 756,56	0,00	13 140 756,56
4	Plnění norem	16 269 647,82	0,00	16 269 647,82
5	Agroenvironmentální opatření	11 920 958,74	0,00	11 920 958,74
6	Znevýhodněné oblasti	41 850 749,84	0,00	41 850 749,84
7	Technická pomoc	991 731,69	0,00	991 731,69
8	Povinnosti přenesené z předchozího programového období	0,00	0,00	0,00
9	Přidělování prostředků pro jednotné platby na plochu	10 146 265,42	0,00	10 146 265,42
	Celkem	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83

## Malta

č.	Opatření	Výdaje za rok 2006, příloha I sloupec a	Snížení, příloha I sloupec d	Zúčtovaná částka za rok 2006, příloha I sloupec e
1	Znevýhodněné oblasti	1 593 569,29	681,16	1 594 250,45
2	Agroenvironmentální opatření	385 505,60	- 4 335,34	381 170,26
3	Plnění norem	307 772,98	0,00	307 772,98
4	Seskupení producentů	0,00	0,00	0,00
5	Technická pomoc	0,00	0,00	0,00
6	Příplatek ke státní podpoře	3 760 000,00	0,00	3 760 000,00
7	Opatření <i>ad hoc</i>	1 897 382,26	- 964,80	1 896 417,46
	Celkem	7 944 230,12	- 4 618,97	7 939 611,15



**Polsko**

č.	Opatření	Výdaje za rok 2006, příloha I sloupec a	Snížení, příloha I sloupec d	Zúčtovaná částka za rok 2006, příloha I sloupec e
1	Předčasný odchod do důchodu	140 747 510,60	0,00	140 747 510,60
2	Podpora pro částečně soběstačná hospodářství	105 651 252,73	- 9 615,14	105 641 637,59
3	Seskupení producentů	1 039 815,80	0,00	1 039 815,80
4	Znevýhodněné oblasti	261 975 568,73	- 238,56	261 975 330,17
5	Agroenvironmentální opatření a dobré životní podmínky zvířat	54 365 171,48	- 421,86	54 364 749,62
6	Zalesňování	27 182 933,10	- 457,96	27 182 475,14
7	Plnění norem EU	279 345 058,83	- 188,51	279 344 870,32
8	Technická pomoc	474 369,94	- 954,75	473 415,19
9	Příplatky k přímým platbám	189 369 013,75	- 1 191,12	189 367 822,63
10	Projekty schválené podle nařízení (ES) č. 1268/1999	89 419 265,54	- 1,61	89 419 263,93
	Celkem	1 149 569 960,50	- 13 069,51	1 149 556 890,99

**Slovensko**

č.	Opatření	Výdaje za rok 2006, příloha I sloupec a	Snížení, příloha I sloupec d	Zúčtovaná částka za rok 2006, příloha I sloupec e
1	Znevýhodněné oblasti	32 537 794,40	0,00	32 537 794,40
2	Agroenvironmentální opatření	36 334 012,75	0,00	36 334 012,75
3	Předčasný odchod do důchodu	1 695 055,58	0,00	1 695 055,58
4	Plnění norem	36 789 386,23	0,00	36 789 386,23
5	Technická pomoc	257 731,75	0,00	257 731,75
6	Program SAPARD	1 235 224,98	0,00	1 235 224,98
7	Příplatky k přímým platbám	10 092 179,58	0,00	10 092 179,58
	Celkem	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27

## PŘÍLOHA III

**SCHVÁLENÍ ÚČETNÍCH ZÁVĚREK PLATEBNÍCH AGENTUR****Rozpočtový rok 2006 – Výdaje na rozvoj venkova**

Seznam platebních agentur, jejichž účetní závěrky jsou odděleny a podléhají pozdějšímu rozhodnutí o schválení

Členský stát	Platební agentura
Litva	NMA
Slovensko	APA

**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 27. dubna 2007****o schválení účetních závěrek platebních agentur v Maďarsku a na Maltě týkajících se výdajů financovaných záručními sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) pro rozpočtový rok 2005***(oznámeno pod číslem K(2007) 1894)***(Pouze anglické a maďarské znění je závazné)**

(2007/326/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

*Článek 1*s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1258/1999 ze dne 17. května 1999 o financování společné zemědělské politiky<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 3 uvedeného nařízení,

Schvalují se účetní závěrky maďarské platební agentury „ARDA“ a maltské platební agentury „MRAE“ týkající se výdajů financovaných záručními sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) pro rozpočtový rok 2005.

po konzultaci s výborem fondu,

Částky, které na základě tohoto rozhodnutí mají být členskými státy navraceny, nebo jim mají být vyplaceny, jsou stanoveny v příloze I.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2006/322/ES<sup>(2)</sup> schválilo pro rozpočtový rok 2005 účetní závěrky všech platebních agentur kromě německé platební agentury „Bayern-Umwelt“, italské platební agentury „AGEA“, lucemburské platební agentury „Ministère de l'Agriculture“, maďarské platební agentury „ARDA“, portugalské platební agentury „IFADAP“ a maltské platební agentury „MRAE“.
- (2) Po předání nových informací Maďarskem a Maltou a po provedení dodatečných kontrol, může nyní Komise rozhodnout o úplnosti, přesnosti a věcné správnosti účetních závěrek předložených maďarskou platební agenturou „ARDA“ a maltskou platební agenturou „MRAE“.
- (3) V souladu s druhým pododstavcem čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1258/1999, tímto rozhodnutím není dotčeno přijetí dalších rozhodnutí Komisí, které vylučují z financování z prostředků Společenství výdaje, jež nebyly uskutečněny v souladu s předpisy Společenství,

Částky, které na základě tohoto rozhodnutí mají být členskými státy navraceny nebo jim mají být vyplaceny v oblasti opatření pro rozvoj venkova v Maďarsku a na Maltě, jsou stanoveny v příloze II a v příloze III.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno Maďarské republice a Maltské republice.

V Bruselu dne 27. dubna 2007.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 103.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 118, 3.5.2006, s. 20.

## PŘÍLOHA I

## SCHVÁLENÍ ÚČETNÍCH ZÁVĚREK PLATEBNÍCH AGENTUR

## Rozpočtový rok 2005

## Částka, která má být od členského státu navrácena nebo mu vyplacena

ČS	Výdaje platebních agentur za rozpočtový rok 2005, jejichž účetní závěrky jsou		Celkem a + b	Snížení a pozastavení na celý rozpočtový rok	Celková částka včetně snížení a pozastavení	Zálohy vyplacené členskými státy za rozpočtový rok	Částka, která má být od členského státu navrácena (-) nebo mu vyplacena (+) (*)
	schváleny	odděleny					
		= výdaje uvedené ve výročním prohlášení					
	a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
HU	HUF	127 456 066 798,00	127 456 066 798,00	- 10 699 420,33	127 445 367 377,67	127 427 318 113,67	18 049 264,00
MT	MTL	372 669,93	372 669,93	0,00	372 669,93	372 670,01	- 0,08

(\*) Použitý směnný kurz: čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 883/2006.

1) Pro výpočet částky, která má být od členského státu navrácena nebo mu vyplacena, je vzata v úvahu buď celková částka z výročního prohlášení, pokud jde o schválené výdaje (sloupec a).  
2) Snížení a pozastavení jsou snižování a pozastavení účtovaná v systému záloh, k nimž se připojují zejména opravy za nedodržení platebních lhůt v měsících srpnu, září a říjnu 2005.

ČS	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Celkově (= g)
	h	i	j = h + i
HU	HUF	18 049 264,00	18 049 264,00
MT	MTL	- 0,08	- 0,08

3) Nomenklatura 2007: 05070106, 05070108

## PŘÍLOHA II

## SCHVÁLENÍ ÚČETNÍCH ZÁVĚREK PLATEBNÍCH AGENTUR

## Rozpočtový rok 2005 – Výdaje na rozvoj venkova v nových členských státech

## Částka, kterou má členský stát vrátit zpět nebo která mu má být vyplacena

ČS	Výdaje platebních agentur, jejichž účetní závěrky jsou	odděleny		Součet a + b	Snižování	Celkem	Průběžné platby uhrazené členskému státu za rozpočtový rok	Částka, kterou má členský stát vrátit zpět (-) nebo která mu má být vyplacena (+) (*)
		schváleny	= souhrn průběžných plateb uhrazených členskému státu za rozpočtový rok					
	a	b		c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
HU	EUR 37 272 434,19	0,00		37 272 434,19	0,00	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19
MT	EUR 6 464 227,06	0,00		6 464 227,06	0,00	6 464 227,06	6 295 789,00	168 438,06

(\*) HU: Částka již byla zaplacená dne 13. prosince 2005 jako první průběžné platby (GFO.1514).

MT: Částka již byla zaplacená dne 25. listopadu 2005 jako třetí průběžná platba (GFO.1471) a dne 23. října 2006 jako část čtvrté průběžné platby (GFO.1890).

ČS	Zálohy vyplacené za provádění programů, které ještě mají být schváleny k účetní závěrce (článek 32 nařízení Rady (ES) č. 1260/1999)
HU	EUR 96 368 000,00
MT	EUR 4 304 000,00

## PŘÍLOHA III

VÝDAJE SCHVÁLENÉ K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE PODLE JEDNOTLIVÝCH OPATŘENÍ PRO ROZVOJ VENKOVA  
ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2005

## Rozdíly mezi roční účetní závěrkou a prohlášením o výdajích

## MAĎARSKO

č.	Opatření	Výdaje za rozpočtový rok 2005 Příloha II sloupec a	Snížení Příloha II d	Částka schválená k účetní závěrce za rozpočtový rok 2005 Příloha II sloupec e
1	Agroenvironmentální opatření	0,00	0,00	0,00
2	Dodržování norem	0,00	0,00	0,00
3	Zalesňování	4 343 744,56	0,00	4 343 744,56
4	Podpora pro částečně soběstačné zemědělské podniky	564 667,97	0,00	564 667,97
5	Seskupení producentů	354 984,16	0,00	354 984,16
6	Předčasný důchod	0,00	0,00	0,00
7	Znevýhodněné oblasti	0,00	0,00	0,00
8	Technická pomoc	846 976,51	0,00	846 976,51
9	Projekt schválený podle nařízení (ES) č. 1268/1999	0,00	0,00	0,00
10	Doplňkové vnitrostátní přímé platby	31 162 060,99	0,00	31 162 060,99
	Celkově	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19

## MALTA

č.	Opatření	Výdaje za rozpočtový rok 2005 Příloha II sloupec a	Snížení Příloha II sloupec d	Částka schválená k účetní závěrce za rozpočtový rok 2005 Příloha II sloupec e
1	Znevýhodněné oblasti	1 778 458,24	0,00	1 778 458,24
2	Agrienvironmentální opatření	523 444,29	0,00	523 444,29
3	Dodržování norem	153 708,96	0,00	153 708,96
4	Seskupení producentů	0,00	0,00	0,00
5	Technická pomoc	4 795,27	0,00	4 795,27
6	Doplňková státní pomoc	1 620 000,00	0,00	1 620 000,00
7	Opatření ad hoc	2 383 820,30	0,00	2 383 820,30
	Celkově	6 464 227,06	0,00	6 464 227,06

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 27. dubna 2007

**o schválení účetních závěrek platebních agentur členských států týkajících se výdajů financovaných záručními sekcemi Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) pro rozpočtový rok 2006**

(oznámeno pod číslem K(2007) 1901)

(2007/327/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

ního a záručního fondu (EZOZF) <sup>(3)</sup> se pro rozpočtový rok 2006 zohledňují výdaje uskutečněné členskými státy od 16. října 2005 do 15. října 2006.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1258/1999 ze dne 17. května 1999 o financování společné zemědělské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 3 uvedeného nařízení,

- (3) Lhůty poskytnuté členským státům, v nichž mají předložit Komisi doklady uvedené v čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1258/1999 a v čl. 4 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 1663/95 ze dne 7. července 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 729/70 týkající se postupu schválení účetní závěrky záruční sekce EZOZF <sup>(4)</sup>, uplynuly.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 32 uvedeného nařízení,

- (4) Komise předložené informace ověřila a sdělila do 31. března 2007 členským státům výsledky ověřování informací spolu s nezbytnými změnami.

po konzultaci s výborem fondu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě ročních účetních závěrek předložených členskými státy, k nimž jsou přiloženy požadované informace, se mají schválit účetní závěrky platebních agentur uvedených v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1258/1999. Schválení se provádí z hlediska úplnosti, přesnosti a věcné správnosti předaných účetních podkladů v souvislosti se zprávami vyhotovenými osvědčovatelí.

- (2) S ohledem na čl. 7 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 296/96 ze dne 16. února 1996 o údajích předávaných členskými státy, o měsíčním účtování výdajů financovaných záručními sekcemi Evropského zemědělského orienta-

- (5) Podle čl. 7 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1663/95 stanoví rozhodnutí o schválení účetní závěrky uvedené v čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1258/1999, aniž jsou dotčena pozdější rozhodnutí v souladu s čl. 7 odst. 4 uvedeného nařízení, výši výdajů uskutečněných v každém členské státě v průběhu daného rozpočtového roku, které jsou uznány, že mají být financovatelné záručními sekcemi EZOZF, na základě účetních závěrek uvedených v čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1258/1999 a snížení a pozastavení záloh na daný rozpočtový rok, včetně snížení uvedených v čl. 4 odst. 3 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 296/96. S ohledem na článek 154 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství <sup>(5)</sup>, se výsledek rozhodnutí o schválení účetní závěrky, který je tvořen případným rozdílem mezi celkovými výdaji zaúčtovanými do daného rozpočtového roku podle čl. 151 odst. 1 a článku 152 uvedeného nařízení a celkovými výdaji, k nimž přihlíží Komise v tomto rozhodnutí o schválení účetní závěrky, zapisuje do jediného článku jako nižší nebo vyšší výdaj.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 103.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 378/2007 (Úř. věst. L 95, 5.4.2007, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 39, 17.2.1996, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1607/2005 (Úř. věst. L 256, 1.10.2005, s. 12).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 158, 8.7.1995, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 465/2005 (Úř. věst. L 77, 23.3.2005, s. 6).

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Úř. věst. L 390, 30.12.2006, s. 1).

- (6) Na základě provedených ověřování umožňují nyní roční účetní závěrky a doklady k nim přiložené Komisi rozhodnout pro některé platební agentury o úplnosti, přesnosti a věcné správnosti předaných účetních podkladů. Tyto částky jsou popsány v souhrnné zprávě, která byla předložena výboru fondu současně s tímto rozhodnutím.
- (7) Na základě provedených ověřování vyžadují informace předložené některými platebními agenturami doplňující šetření, a proto nemohou být jejich účetní závěrky schváleny v tomto rozhodnutí.
- (8) Ustanovení čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 296/96 stanoví, že u výdajů uskutečněných členskými státy po uplynutí stanovených lhůt se snižují zálohy na zúčtování výdajů v souladu s článkem 14 nařízení Rady (ES) č. 2040/2000 ze dne 26. září 2000 o rozpočtové kázní<sup>(1)</sup>. Podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 296/96 se však při rozhodnutí o schválení účetních závěrek přihlédne k překročení lhůt v měsících srpnu, září a říjnu, nemohlo-li být zjištěno před posledním rozhodnutím o zálohách v daném rozpočtovém roce. Část výdajů oznámených některými členskými státy během výše uvedeného období byla uskutečněna po uplynutí lhůt a pro některá opatření Komise nepřijala polehčující okolnosti. Je proto třeba, aby toto rozhodnutí stanovilo příslušná snížení. V souladu s čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 1258/1999 bude k pozdějšímu datu přijato rozhodnutí, které s konečnou platností stanoví výdaje, jež mají být vyloučeny z financování z prostředků Společenství, pokud jde o snížení a veškeré další výdaje, které by mohly být uskutečněny po stanovených lhůtách.
- (9) Na základě článku 14 nařízení (ES) č. 2040/2000 a čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 296/96 Komise již snížila nebo pozastavila některé měsíční zálohy při účtování výdajů pro rozpočtový rok 2006. Na základě výše uvedených skutečností, s cílem zabránit předčasné nebo jen dočasné úhradě dotyčných částek, je třeba, aby nebyly uznány tímto rozhodnutím s výhradou jejich pozdějšího přezkoumání podle čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 1258/1999.
- (10) Ustanovení čl. 7 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1663/95 stanoví, že částky, které mají být v souladu s rozhodnutím o schválení účetní závěrky uvedeným v prvním pododstavci navráceny členskými státy nebo jim vyplaceny, se stanoví odečtením záloh vyplacených v průběhu daného účetního období, tj. v roce 2006, od výdajů uznaných za financovatelné za totéž účetní období ve smyslu prvního pododstavce. Tyto částky se odečtou od záloh splatných ve druhém měsíci následujícím po měsíci, kdy bylo přijato rozhodnutí o schválení účetní závěrky, anebo se k nim přičtou.
- (11) Podle čl. 32 odst. 5 nařízení (ES) č. 1290/2005 nese finanční důsledky toho, že nedošlo ke zpětnému získání částek v důsledku nesrovnalostí, z 50 % dotyčný členský stát a z 50 % rozpočet Společenství, pokud nebyly částky v důsledku nesrovnalostí získány zpět během čtyř následujících let po dni prvotního zjištění správním orgánem nebo soudem nebo během osmi let, jestliže je zpětné získání předmětem vnitrostátního soudního řízení. Ustanovení čl. 32 odst. 3 uvedeného nařízení zavazuje členské státy předložit Komisi roční účetní závěrku a souhrnný seznam řízení o zpětném získání částek zahájených v důsledku nesrovnalostí. Prováděcí pravidla týkající se povinnosti členských států oznamovat částky, které mají být získány zpět, jsou stanovena v nařízení Komise (ES) č. 885/2006 ze dne 21. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, pokud jde o akreditaci platebních agentur a dalších subjektů a schválení účetní závěrky EZZF a EZFRV<sup>(2)</sup>. Příloha III uvedeného nařízení stanoví vzorové tabulky 1 a 2, které mají členské státy předložit v roce 2007. Na základě tabulek vyplněných členskými státy by měla Komise rozhodnout o finančních důsledcích toho, že nedošlo ke zpětnému získání částek starších čtyři roky, popřípadě osm let. Tímto rozhodnutím nejsou dotčena budoucí rozhodnutí o shodě podle čl. 32 odst. 8 nařízení (ES) č. 1290/2005.
- (12) Podle čl. 32 odst. 6 nařízení (ES) č. 1290/2005 mohou členské státy rozhodnout, že nebudou ve zpětném získávání pokračovat. Takové rozhodnutí lze přijmout pouze tehdy, pokud je souhrn vynaložených a odhadovaných nákladů vyšší než částka, která má být získána, nebo pokud se ukáže, že zpětné získání není možné z důvodu platební neschopnosti dlužníka nebo osob právně odpovědných za nesrovnalost zjištěné a uznané v souladu s vnitrostátním právem. Pokud k tomuto rozhodnutí dojde během čtyř let následujících po dni prvotního zjištění správním orgánem nebo soudem nebo během osmi let, jestliže je zpětné získání předmětem vnitrostátního soudního řízení, nese 100 % finančních důsledků rozpočet Společenství. V souhrnném seznamu uvedeném v čl. 32 odst. 3 nařízení (ES) č. 1290/2005 jsou uvedeny částky, které se členský stát rozhodl nezískávat zpět, a důvody tohoto rozhodnutí. Tyto částky nejsou účtovány k tíži dotčených členských států, a nese je proto rozpočet Společenství. Tímto rozhodnutím nejsou dotčena budoucí rozhodnutí o shodě podle čl. 32 odst. 8 uvedeného nařízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 244, 29.9.2000, s. 27.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 171, 23.6.2006, s. 90.

- (13) Podle čl. 7 odst. 3 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1258/1999 a čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 1663/95 není tímto rozhodnutím dotčeno přijetí dalších rozhodnutí Komise, kterými jsou vyloučeny z financování z prostředků Společenství výdaje, které nebyly uskutečněny v souladu s předpisy Společenství,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Aniž je dotčen článek 2, schvalují se účetní závěrky platebních agentur členských států týkající se výdajů financovaných záručními sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) pro rozpočtový rok 2006.

Částky, které mají být podle tohoto rozhodnutí jednotlivými členskými státy navráceny nebo jim vyplaceny, včetně částek vyplývajících z použití čl. 32 odst. 5 nařízení (ES) č. 1290/2005, jsou stanoveny v příloze I.

#### Článek 2

Účetní závěrky platebních agentur členských států týkající se výdajů financovaných záručními sekci EZOZF pro rozpočtový rok 2006, uvedené v příloze II, jsou odděleny od tohoto rozhodnutí a budou předmětem pozdějšího rozhodnutí o schválení účetních závěrek.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 27. dubna 2007.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*



## PŘÍLOHA I

## ÚČETNÍ ZÁVĚRKY PLATEBNÍCH AGENTUR

## Rožpočtový rok 2006

## Částka, která má být členským státem navráćena nebo mu vyplacena

ČS	2006 – Výdaje platebních agentur, jejichž účetní závěrky jsou		Celkem a + b	Snížení a pozastavení pro celý rožpočtový rok	Snížení podle článku 32 nařízení (ES) č. 1290/2005	Celková suma včetně snížení a pozastavení	Zálohy vyplacené členskému státu na rožpočtový rok	Částka, která má být členským státem navráćena (-) nebo mu vyplacena (+) (*)	
	schváleny	odděleny							
	= výdaje uvedené v rožním výkazu v měsíčních výkazech								
	a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g	
AT	EUR	1 272 218 690,48	0,00	1 272 218 690,48	- 720 696,92	- 934 054,01	1 270 563 939,56	1 271 497 993,56	- 934 054,01
BE	EUR	943 472 441,56	0,00	943 472 441,56	- 98 742,45	- 6 414 268,02	936 959 431,09	943 682 307,83	- 6 722 876,74
CY	CYP	13 627 679,88	0,00	13 627 679,88	- 94 034,40	0,00	13 533 645,48	13 627 667,74	- 94 022,26
CZ	CZK	9 180 125 085,10	0,00	9 180 125 085,10	- 988 549,22	0,00	9 179 136 535,88	9 179 215 406,94	- 78 871,06
DE	EUR	6 012 234 211,79	531 119 845,88	6 543 354 057,67	- 15 751,26	- 22 008 515,16	6 521 329 791,25	6 543 392 477,21	- 22 062 685,96
DK	DKK	8 677 766 491,83	0,00	8 677 766 491,83	- 8 739 275,54	- 914 374,77	8 668 112 841,53	8 669 027 216,29	- 914 374,76
EE	EEK	515 003 672,26	0,00	515 003 672,26	0,00	0,00	515 003 672,26	515 003 672,26	0,00
EL	EUR	3 083 191 733,23	0,00	3 083 191 733,23	- 13 300 023,18	- 9 633 330,59	3 060 258 379,47	3 070 588 054,20	- 10 329 674,73
ES	EUR	6 656 127 478,21	0,00	6 656 127 478,21	- 3 456 465,10	- 31 933 778,17	6 620 737 234,95	6 654 482 221,80	- 33 744 986,86
FI	EUR	824 384 717,40	0,00	824 384 717,40	- 7 324 545,62	- 36 369,64	817 023 802,14	817 062 742,40	- 38 940,26
FR	EUR	10 052 531 541,28	0,00	10 052 531 541,28	- 1 022 072,06	- 14 538 679,01	10 036 970 790,22	10 044 585 121,49	- 7 614 331,27
HU	HUF	156 223 736 012,00	0,00	156 223 736 012,00	- 328 047 257,76	0,00	155 895 688 754,24	155 582 374 744,24	313 314 010,00
IE	EUR	1 723 895 609,19	0,00	1 723 895 609,19	- 742 710,48	- 3 565 118,69	1 719 587 780,02	1 723 233 630,73	- 3 645 850,71
IT	EUR	2 037 869 034,52	3 431 558 788,09	5 469 427 822,61	- 8 480 189,12	- 24 749 262,64	5 436 198 370,85	5 460 957 034,26	- 24 758 663,41
LT	LTL	580 165 313,52	0,00	580 165 313,52	0,00	0,00	580 165 313,52	580 207 561,22	- 42 247,70
LU	EUR	46 948 099,71	0,00	46 948 099,71	- 1 121 758,30	- 2 642,83	45 823 698,59	44 715 528,83	1 108 169,76
LV	LVL	28 790 647,32	0,00	28 790 647,32	0,00	0,00	28 790 647,32	28 790 647,32	0,00
MT	MTL	594 647,99	0,00	594 647,99	- 14,88	0,00	594 633,11	597 022,13	- 2 389,02
NL	EUR	1 216 585 474,61	0,00	1 216 585 474,61	- 4 520 243,99	- 6 314 761,59	1 205 750 469,03	1 209 644 112,63	- 3 893 643,60
PL	PLN	3 875 928 681,11	0,00	3 875 928 681,11	0,00	0,00	3 875 928 681,11	3 874 808 252,95	1 120 428,16
PT	EUR	879 836 307,88	68 449 778,75	948 286 086,63	- 79 408,17	- 1 060 501,87	947 146 176,59	946 441 751,51	704 425,08
SE	SEK	8 573 330 655,24	0,00	8 573 330 655,24	- 4 593 248,44	- 1 145 188,47	8 567 592 218,34	8 568 737 406,80	- 1 145 188,47
SI	SIT	9 618 462 851,76	0,00	9 618 462 851,76	0,00	0,00	9 618 462 851,76	9 618 464 857,04	- 2 005,28

ČS	2006 – Výdaje platebních agentur, jejichž účetní závěrky jsou		Celkem a + b	Snížení a pozastavení pro celý rozpočtový rok	Snížení podle článku 32 nařízení (ES) č. 1290/2005	Celková suma včetně snížení a pozastavení	Zálohy vyplacené členskému státu na rozpočtový rok	Částka, která má být členským státem navrátna (-) nebo mu vyplacena (+) (*)
	schváleny	odděleny						
	= výdaje uvedené v ročním výkazu v měsíčních výkazech							
	a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g
SK	0,00	5 605 953 347,87	5 605 953 347,87	0,00	0,00	5 605 953 347,87	5 605 953 347,87	0,00
UK	2 945 567 925,93	0,00	2 945 567 925,93	- 6 937 613,08	- 7 019 902,22	2 931 610 410,63	2 941 158 497,68	- 9 548 087,05
(*) Plánový směnný kurz: čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 883/2006.								
1) Při výpočtu částky, která má být členským státem navrátna nebo mu vyplacena, se zohlední celková suma uvedená v ročním výkazu pro schválené výdaje (sloupec a) nebo souhrn výdajů uvedených v měsíčních výkazech pro oddělené výdaje (sloupec b).								
2) Snížení a pozastavení jsou ta, která se zohledňují v systému záloh a ke kterým se připočítávají zejména opravy za nedodržení platebních lhůt stanovených v srpnu, září a říjnu 2006.								
ČS	6702 článek 32 (= e)	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Celkem (= h)				
	i	j	k	l = i + j + k				
AT	- 934 054,01	0,00	0,00	- 934 054,01				
BE	- 6 414 268,02	0,00	- 308 608,72	- 6 722 876,74				
CY	0,00	- 94 022,26	0,00	- 94 022,26				
CZ	0,00	- 78 871,06	0,00	- 78 871,06				
DE	- 22 008 515,16	- 54 170,80	0,00	- 22 062 685,96				
DK	- 914 374,77	0,00	0,00	- 914 374,76				
EE	0,00	0,00	0,00	0,00				
EL	- 9 633 330,59	- 696 344,15	0,00	- 10 329 674,73				
ES	- 31 933 778,17	- 1 266 832,26	- 544 376,43	- 33 744 986,86				
FI	- 36 369,64	- 403,15	- 2 167,47	- 38 940,26				
FR	- 14 538 679,01	6 924 347,73	0,00	- 7 614 331,27				
HU	0,00	313 314 010,00	0,00	313 314 010,00				
IE	- 3 565 118,69	- 80 964,07	232,05	- 3 645 850,71				
IT	- 24 749 262,64	0,00	- 9 400,77	- 24 758 663,41				
LT	0,00	- 42 247,70	0,00	- 42 247,70				
LU	- 2 642,83	- 14 516,49	1 125 329,07	1 108 169,76				
LV	0,00	0,00	0,00	0,00				
MT	0,00	- 2 389,02	0,00	- 2 389,02				
NL	- 6 314 761,59	46 993,52	2 374 124,47	- 3 893 643,60				
PL	0,00	1 120 428,16	0,00	1 120 428,16				
PT	- 1 060 501,87	1 237 784,12	527 142,83	704 425,08				
SE	- 1 145 188,47	0,00	0,00	- 1 145 188,47				
SI	0,00	- 2 005,28	0,00	- 2 005,28				
SK	0,00	0,00	0,00	0,00				
UK	- 7 019 902,22	- 2 568 654,93	40 470,12	- 9 548 087,05				

3) Nomenklatura 2007: 05070106, 05070108.

## PŘÍLOHA II

## ÚČETNÍ ZÁVĚRKA PLATEBNÍCH AGENTUR

Rozpočtový rok 2006

Seznam platebních agentur, jejichž účetní závěrky jsou odděleny a jsou předmětem pozdějšího rozhodnutí o schválení účetních závěrek

Členský stát	Platební agentura
Německo	Baden-Württemberg Bayern Umwelt
Itálie	AGEA ARBEA
Portugalsko	IFADAP
Slovensko	APA

**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 30. dubna 2007****o dočasném uvádění na trh určité sadby brambor, která nevyhovuje požadavkům směrnice Rady 2002/56/ES**

(oznámeno pod číslem K(2007) 1852)

(Text s významem pro EHP)

(2007/328/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

**Článek 1**

s ohledem na směrnici Rady 2002/56/ES ze dne 13. června 2002 o uvádění sadby brambor na trh <sup>(1)</sup>, a zejména čl. 22 odst. 1 uvedené směrnice,

Povoluje se uvádění sadby brambor kategorie „certifikovaná sadba brambor“, která nevyhovuje požadavkům směrnice 2002/56/ES, pokud jde o podíl rostlin vykazujících příznaky závažné virové nákazy u přímého potomstva, na trh ve Společenství, na období do 30. června 2007 za podmínek stanovených v příloze tohoto rozhodnutí a pokud:

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Množství dostupné sadby brambor kategorie „certifikovaná sadba brambor“ ve Švédsku, která je vhodná pro domácí environmentální podmínky a vyhovuje požadavkům směrnice 2002/56/ES, pokud jde o podíl rostlin vykazujících příznaky závažné virové nákazy u přímého potomstva, není dostatečné, a nedovoluje proto pokrýt potřebu členského státu.
- (2) Poptávku po sadbě brambor není možné uspokojit pokrýt sadbou brambor z jiných členských států nebo třetích zemí, která vyhovuje všem požadavkům směrnice 2002/56/ES.
- (3) Švédsko by proto mělo být oprávněno povolit na období, které končí dnem 30. června 2007, uvádět na trh sadbu brambor, která vyhovuje méně přísným požadavkům.
- (4) Členské státy, které mohou Švédsku dodat sadbu brambor bez ohledu na to, zda se sběr sadby brambor uskutečnil v členském státu nebo třetí zemi, by měly být oprávněny povolit uvádění takové sadby brambor na trh.
- (5) Švédsko by mělo plnit úlohu koordinátora s cílem zajistit, že celkové množství sadby brambor povolené na základě tohoto rozhodnutí nepřesáhne maximální množství stanovené tímto rozhodnutím.
- (6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro osivo a sadbu v zemědělství, zahradnictví a lesnictví,

- a) podíl rostlin vykazujících příznaky závažné virové nákazy u přímého potomstva sadby brambor kategorie „certifikovaná sadba brambor“ nepřesahuje procentní podíl stanovený v příloze;
- b) na úřední návěsce je uveden procentní podíl rostlin vykazujících příznaky závažné virové nákazy u přímého potomstva sadby brambor kategorie „certifikovaná sadba brambor“ ověřený úřední zkouškou provedenou podle čl. 2 písm. c) bodu iv) směrnice 2002/56/ES;
- c) sadba brambor byla uvedena na trh v souladu s článkem 2 tohoto rozhodnutí.

**Článek 2**

Dodavatel, který chce uvést na trh sadbu brambor uvedenou v článku 1, musí požádat členský stát, v němž je usazen nebo do kterého dováží, o povolení.

Dotyčný členský stát udělí dodavateli povolení uvádět sadbu brambor na trh, s výjimkou případů, kdy:

- a) má dostatečné důkazy pro to pochybovat o schopnosti dodavatele uvést na trh množství sadby brambor, pro které žádá o povolení, nebo
- b) by tím celkové množství, které by bylo povoleno uvést na trh na základě dotyčné odchylky, překročilo maximální přípustné množství stanovené v příloze tohoto rozhodnutí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 193, 20.7.2002, s. 60. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2005/908/ES (Úř. věst. L 329, 16.12.2005, s. 37).

**Článek 3**

Při uplatňování tohoto rozhodnutí si členské státy poskytnou vzájemnou správní pomoc.

Švédsko jedná jako koordinující členský stát s cílem zajistit, že celkové povolené množství nepřesáhne maximální množství stanovené v příloze tohoto rozhodnutí.

Členský stát, který obdrží žádost ve smyslu článku 2, neprodleně uvědomí koordinující členský stát o množství uvedeném v žádosti. Koordinující členský stát neprodleně informuje členský stát, jemuž byla žádost podána, zda by udělení povolení mohlo mít za následek překročení maximálního množství.

**Článek 4**

Členské státy oznámí neprodleně Komisi a ostatním členským státům množství povolená k uvedení na trh podle tohoto rozhodnutí.

**Článek 5**

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 30. dubna 2007.

Za Komisi  
Markos KYPRIANOU  
člen Komise

**PŘÍLOHA**

Druh	Typ odrůdy	Maximální množství (v tunách)	Podíl rostlin vykazujících příznaky závažné virové nákazy u přímého potomstva (v %)
Brambor	(velmi rané a rané odrůdy) Early Puritan	100	20
	(odrůdy určené na výrobu škrobu) Seresta	400	

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 2. května 2007,

**kterým se stanoví přechodná opatření odchylná od směrnice Rady 2002/53/ES, pokud jde o uvádění na trh osiva odrůd *Helianthus annuus*, které nebyly vyhodnoceny jako odolné vůči *Orobanche* spp., v důsledku přistoupení Bulharské republiky**

(oznámeno pod číslem K(2007) 1822)

(Text s významem pro EHP)

(2007/329/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 42 tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle směrnice Rady 2002/53/ES ze dne 13. června 2002 o Společném katalogu odrůd druhů zemědělských rostlin<sup>(1)</sup> nepodléhá uvádění na trh osiva odrůd druhů zemědělských rostlin, které byly povoleny podle uvedené směrnice nebo podle zásad uvedené směrnice, žádným omezením. Tyto odrůdy jsou zveřejněny ve společném katalogu odrůd druhů zemědělských rostlin (dále jen „společný katalog“), který je sestaven na základě katalogů členských států.
- (2) Odolnost odrůd *Helianthus annuus* vůči *Orobanche* spp. je důležitým faktorem pro pěstování tohoto druhu v Bulharsku a odrůdy, které nejsou odolné, by měly být považovány za nevhodné. Přesto není známo, zda odrůdy povolené členskými státy k zápisu v jejich vnitrostátních katalozích jsou odolné vůči *Orobanche* spp.
- (3) Bulharsko by proto mělo být oprávněno zakázat na svém území do 31. prosince 2009 veškeré uvádění na trh osiva odrůd uvedených ve společném katalogu, které nebyly vyhodnoceny jako odolné vůči *Orobanche* spp. Toto období umožní Bulharsku, aby na základě testů a získávání informací vyhodnotilo, zda jsou odrůdy *Helianthus annuus* uvedené ve společném katalogu odolné vůči *Orobanche* spp., a v případě nutnosti přijalo vhodná opatření podle směrnice 2002/53/ES.

- (4) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro osivo a sadbu v zemědělství, zahradnictví a lesnictví,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

1. Odchylně od čl. 16 odst. 1 směrnice 2002/53/ES může Bulharsko až do 31. prosince 2009 zakázat na svém území uvádění na trh osiva odrůd *Helianthus annuus* uvedených ve společném katalogu odrůd druhů zemědělských rostlin, které v rámci povolování k zápisu v daném vnitrostátním katalogu nebyly vyhodnoceny jako odolné vůči *Orobanche* spp.

2. Členské státy dají nejpozději do 20 dnů po oznámení tohoto rozhodnutí na vědomí ostatním členským státům a Komisi seznam odrůd, které byly vyhodnoceny jako odolné vůči *Orobanche* spp. Tento seznam budou pravidelně aktualizovat.

Společný katalog odrůd druhů zemědělských rostlin bude uvádět odrůdy *Helianthus annuus*, které byly tímto způsobem vyhodnoceny jako odolné vůči *Orobanche* spp.

## Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 2. května 2007.

Za Komisi  
Markos KYPRIANOU  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 193, 20.7.2002, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 (Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 1).